Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

TỰ DO

TIẾNG NÓI CUA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.572 Thứ Bảy 16-6-62 (15 th. 5 (đủ) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Hành quân quan trọng tại 1 chiến khu của Việt Cộng ở Phước Thành, bắt được 1 kho có 23 tấn gạo, 4 chiếc ô tô (díp, 4x4) đủ cả dầu mỡ sẵng
- Ô. Kennedy : Mỹ tiếp tục thay đổi chánh sách ở Á Đông cho thích hợp
- Một báo Mỹ gọi việc Ai Lao là « kiểu mẫu đầu hàng của Mỹ »
- 12 triệu Mỹ kim (4 tháng viện trợ) được tháo khoán cho ô. B. Oum

DE GAULLE lại bị mưu sát

VÉSOUL (AFP). Theo nguồn tin hữu quyền, chiều thứ năm, người ta hay rằng 6người phụ trách ám sát tướng De Gaulle trong khi tổng thống viếng Franche-Comté vừa bị bắt tại miền Vésoul-Besançon.

6 người này một thuộc một đoàn xung phong Quân đội Bí mật.

ĐẠI SỨ MỸ ở Ai Lao từ chức

(UPI) 13-6.— Hôm thứ tư các giới thạo tin cho hay rằng ông Winthrop C. Brown đã từ chức đại sứ Mỹ ở Ai Lao. Như thế Mỹ sẽ có một đại sứ mới không có thành kiến về các phe chánh trị đề dễ nói chuyện với tân chánh phủ Ai Lao.

Quân đội bí mật xúc tiến chiến thuật « vườn không nhà trống »

(AFP) 14-6.— Trong một buổi «phát thanh cướp» xướng ngôn viên Quân đội bí mật chiều nay cho hay «bộ tư lịnh cao cấp Quân đội bí mật quyết định xúc tiến chiến thuật «vườn không nhà trống». «Từ giờ các vụ phá hoại trên lãnh thổ Algérie sẽ có một tính cách khác hẳn chớ không chỉ có tính cách cảnh cáo nữa. Các vụ phá hoại thực sự sẽ khởi diễn từ ngày 15-6.»

2 SĨ QUAN MỸ ở Đại Hàn bị án

(UPI) 15-6.— Hôm nay, hai Trung úy Mỹ, David W. Swanson và Thomas M.Milde, đã bị toà án quân sự phạt 600 Mỹ kim và rút quyền chỉ huy quân đội trong thời gian 6tháng vì tội đã bắt giữ bất hợp pháp và đánh đập một công dân Đại Hàn cũng trình những tài liệu giả mạo trong vụ lấy cung đầu tiên.Hai bị cáo đều đã nhận tội.

Ông Đại diện xã HOÀ BÌNH THẠNH dùng súng lục tự sát đề khỏi rơi vào tay Việt Cộng

LONG XUYÊN.— Dân vệ quận Châu Thành (An Giang) ngày 8-6 vừa qua, trong khi hành quân vùng hậu bối thuộc các xã Phú Hòa, Bình Đức và Hòa Bình Thạnh, đã chạm súng với nhiều toán Việt cộng đang hoạt động tại vùng này.

Dân vệ chia làm nhiều cánh quân bao vây vùng nói trên khiến Việt cộng phải mở đường máu rút lui. Trong cuộc chạm súng này, Việt cộng bị hạ tại trận 10 tên. Về phía ta có 1 Đại diện xã, 1 Hội viên Cảnh sát và 5 Dân vệ tử thương.

Đặc biệt trong cuộc chạm súng này, ông Vương Văn Nhứt, Đại diện xã Hòa Bình Thạnh, chỉ huy một toán Dân vệ của xã bị thương ở đùi đã chiến đấu với Việt cộng đến viên đạn cuối cùng rồi dùng súng lục tự sát đề khỏi rơi vào tay địch.

Người tự trọng không đọc báo mướn

ĐÁP LỜI NHỮNG CUỘC VẬN ĐỘNG CỦA KHỐI CỘNG,

ÔNG KENNEDY NHẤT QUYẾT không rút quân khỏi Việt Nam

- ★ Mỹ tháo khoán 4 tháng viện trợ cho Chánh phủ Boun Oum.
- ★ Hội Nghị Genève có thể họp ngày 2-7, đến 15.7 là xong.
- ★ Trung Cộng tập trung quân gần biên giới Thái Lan.

Hội nghị Genève có thể họp ngày 2-7

(AFP) 14-6.— Hoàng thân Phouma đã được Quốc vương tiếp. Ông đã tuyên bố : « Tôi nghĩ rằng hiện nay, vấn đề Ai lao có thể được giải quyết theo hình thức hiến pháp. Chúng tôi sẽ chỉ định một phái đoàn duy nhứt phó hội Genève.Hội nghị này có thể được triệu tập vào khoảng ngày 2-7. Cuộc thảo luận tại Genève sẽ kéo dài vài ngày và có thể kết thúc công tác vào khoảng ngày 15-7; như vậy là vấn đề Ailao chấm dứt »

Chánh phủ Liên Hiệp sẽ không họp ở Vạn tượng trong một thời gian đầu, mà sẽ họp ở khoảng giữa Vạn tượng — Luang Prabang.

Mỹ tháo khoán 4 tháng viện trợ

(AP) 14-6. — Hôm thứ năm, các nhân vật bộ ngoại giao Mỹ cho hay Mỹ lại tiếp tục viện trợ số tiền 3 triệu Mỹ kim hàng tháng cho chánh phủ Lào.

Số tiền viện trợ này, gởi tại Ngân hàng Nữu Ước dành cho Ai Lao sẽ gởi cho chánh phủ Boun Oum cho đến khi nào tân chánh phủ liên hiệp của thủ tướng Phouma khởi sự hoạt động. Số tiền đình lại từ tháng Hai. lên tới 12 triệu.

Mỹ đòi 5 tù nhân Mỹ

(AP) 14-6.— Hôm thứ tư đại sứ Mỹ Winthrop Brown cho hay ông đã khuyên cáo hoàng thân Souvanna Phouma, thủ tướng chánh phủ Liên hiệp quốc gia Lào nên thu xếp đề trả lại tự do ngay cho 5 người Mỹ và 2 người Phi luật tân bị quân Pathet Lào bắt làm tù binh trong năm qua.

Phi cơ chở ký giả bị xạ kích

VẠN TƯỢNG (UPI) 14-6 Một phi cơ của một hãng hàng không thương mại Vạn tượng chở 7 thông tín viên đến dự cuộc nhóm họp hòa bình từ Luang Prabang trở về đã bị bắn khi bay ngang phần đất do du kích quân chiếm giữ tại phía Bắc Vạn tượng.

Tổng thống Kennedy lạc quan

(REUTER-UPI) 14-6. — Trong cuộc họp báo hôm thứ năm Tổng thống Kennedy đã tỏ lòng tin tưởng tình hình giữa Mỹ và Nga sẽ giảm nếu đôi bên đều có thiện chí.

Một ký giả đã hỏi :

«2 nguyên thủ Mỹ Nga» đều đồng ý rằng sự thỏa thuận ở Lào có thể đưa đến thoả thuận về nhiều vấn đề khác. vậy vấn đề Bá linh và vấn đề Đức quốc có thể giải quyết theo lối đó, hoặc hội nghị tối cao có hy vọng gì mở được không ?

Tổng Thống Kennedy đã trả lời : Không có sự liên quan nào giữa hai vấn đề Bá Linh và Ai lao cả. Chuyện dễ thấy là chúng ta được khích lệ đề tin tưởng rằng không khí đã thay đổi và nhiều vấn đề khác có thể giải quyết hợp lý. Tuy nhiên, nói rằng hội nghị tối cao mở ngay lúc này thì hơi sớm.

Chánh sách ở Viễn đông

Tổng thống Kennedy đồng ý với thượng nghị sĩ Mike Mansfield là Huê kỳ cần phải sửa đổi chánh sách ở Viễn Đông. Tổng thống nói chánh phủ Mỹ vẫn tiếp tục thay đổi chánh sách ấy mãi cho thích hợp với tình thế.

Tổng thống nói nếu Huê kỳ không có đóng vai tuồng của mình ở Viễn Đông thì họa đỏ ở vùng này đã thay đổi từ lâu rồi.

Không triệt thoái khỏi Việt Nam

Tổng thống Kennedy nói rằng không thể triệt hồi quân lực Mỹ tại các vùng như Việt Nam Cộng hòa và Thái Lan, vì sự triệt hồi đó có thể làm sụp đổ trọn vùng này.

Ông nói thêm rằng tương lai sẽ cho biết rõ chánh sách mà Mỹ theo duồi ở Ai Lao và các nơi khác ở Đông Nam Á sẽ thành tựu hay không.

Trung Cộng tập trung quân

NGƯỠNG QUANG (AP) 14-6.— Hôm thứ năm, nhật báo anh ngữ «The Nation» cho hay 1000 quân Trung cộng đã đóng sát biên giới Hoa - Miến dọc giòng sông Shweli. Vụ điều động quân đội này có thể trông thấy rõ ràng bên phía đất Miến, và nằm trong khuôn khổ các vụ điều động tổng quát của Trung cộng đề tăng cường phòng thủ biên giới sau khi Mỹ đưa quân đến đóng tạiThái lan.

Báo « Wall Street » : một kiểu mẫu đầu hàng

Báo Hương Cảng và Đài Bắc cho rằng việc Ai Lao sẽ còn nhiều khó khăn vì Việt Cộng sẽ không chịu thi hành hiệp ước.

Và báo Mỹ « Wall Street » nhắc tới hai thư của ô.ô. Kennedy và Krouchtchev và cho rằng vụ Ai Lao là một « kiểu mẫu đầu hàng của Mỹ ».

1 báo Mỹ phác giác :

(REUTER) 13-6. — Báo « Christian Science Monitor » viết đại ý : « Thỏa ước ở Ai Lao không do Tam Hoàng Ai Lao soạn thảo. Đó là một thỏa ước giữa Nga và Mỹ với sự mặc nhiên chấp thuận của một chánh phủ thứ ba là chánh phủ Trung cộng. Bản văn được Tam Hoàng phê chuẩn không phải do chính Tam Hoàng biên soạn, nhưng đã được Tổng thống Kennedy và Thủ tướng Khrouchtchev soạn thảo nhân cuộc hội kiến ở Vienne.

TỔNG THỐNG ĐI KINH LÝ trong tỉnh Biên Hoà

SAIGON.— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã đi kinh lý hồi quá trưa hôm 13-6 trong tỉnh Biên Hòa và viếng thăm nhiều nơi trong đó có xưởng chế tạo gỗ ván ép của Công Quản Quốc gia Khai thác nhà máy Tân Mai.

Tháp tùng Tổng Thống trong cuộc kinh lý này có ông Trần Lê Quang, Bộ Trưởng Bộ Cải Tiến Nông Thôn. Tổng Thống đã trở về Saigon vào buổi chiều.

QUỐC HỘI nhóm chiều 15-6

SAIGON.— Văn phòng Quốc Hội vừa ra thông cáo cho biết Quốc Hội nhóm phiên khoáng đại vào chiều thứ Sáu 15-6-62, hồi 15 giờ 30 tại trụ sở Quốc Hội, công trường Lam Sơn Saigon. Dự án nghị trình tuần lễ từ 11 đến 16-6-62 như sau :

Thảo luận và biểu quyết :

1) Thỏa hiệp việc Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa cử ông Đinh văn Huân vào chức vụ Chủ Tịch Viện Bảo Hiến ;

2) Hợp thức hóa vị Dân biểu đắc cử do cuộc bầu cử cục bộ tại đơn vị 4 tỉnh Gia Định ngày 20-5-1962;

3) Dự án quyết nghị số 5/62 «Liên quan đến kế hoạch ngũ niên thứ hai 1962-1966» của các ông Dân Biểu Lại Tư, Trưởng Khối Cộng Đồng Nhân Vị và Lê Trọng Quát, Trưởng Khối Liên Minh Xã Hội.

MỘT CUỘC HÀNH QUÂN QUAN TRỌNG BẰNG TRỰC THĂNG

Phá hủy 1 kho quân dụng của Việt Cộng

- Chúng có 4 xe hơi, tại chiến khu D (Phước Thành) và 23 tấn gạo.

SAIGON.— Theo một nguồn tin có thầm quyền, hồi 10 giờ sáng thứ Năm, 14 tháng 6 năm 1962, Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa đã mở một cuộc hành quân trực thăng vào vào chiến khu D của Việt Cộng trong tỉnh Phước Thành.

Quân đội đã khám phá được một, kho quân dụng của Việt Cộng và phá hủy 1 xe hơi Land Rover, 2 xe Jeep 1 xe Dodge, 4x4, 25 tấn [illegible], 5 tấn muối và 3.000 lít dầu Gas-oil của Việt Cộng.

Ngoài ra, quân ta đã hạ được 3 tên Việt Cộng và tịch thâu một số dụng cụ trang bị cá nhân và một số rất nhiều thuốc men của Việt Cộng.

Buổi trình diễn BƠI LỘI tại Hồ tắm học sinh

SAIGON.— Nhân dịp mở cửa Hồ tắm học sinh và sinh viên tại số 20 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm, một buổi trình diễn bơi lội đã được Ban Quản Trị Quốc gia, cuộc Thể thao Học sinh và sinh viên tổ chức vào hồi 10 giờ sáng hôm 14-6.

Buổi trình diễn đặt dưới quyền chủ tọa danh dự của Giáo sư Nguyễn Quang Trình, Bộ Trưởng Quốc gia Giáo dục.

Ông Chủ tịch Quốc gia Cuộc Thể thao học sinh và sinh viên đã đọc diễn văn trong dịp này đề ngỏ lời cám ơn các nhà hữu trách tại

(Xem tiếp 3 trang 4)

SAIGON. — Hồi 10g. 14-6-62. Lễ khánh thành Hồ Tắm Học Sinh và Sinh Viên ở số 25 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm dưới sự chủ tọa của ông bà Bộ trưởng Quốc Gia Giáo Dục. Nhân dịp này nhiều cuộc thi bơi lội Phụ Nữ, Nam giới ; Biểu diễn săn bắn dưới nước, và đặc biệt có một màn Thủy Vũ Khúc do các nữ sinh Việt-Pháp biểu diễn.

HÌNH TRÊN : Các nữ sinh Việt-Pháp tham dự cuộc đua bơi Phụ Nữ.

HÌNH DƯỚI : Màn Thủy Vũ Khúc do các nữ sinh Việt-Pháp biểu diễn lần đầu tiên tại V.N. được khán giả nhiệt liệt hoan nghênh.

(Ảnh LÊ VINH)

TẠI ĐÀ LẠT mỗi người đều GÓP SỨC LẬP ẤP CHIẾN LƯỢC

DALAT.— Trong khoảng tháng ba vừa qua, tòa Thị trưởng Dalat có khuyến khích các công chức hoàn thành Phương Chiến lược Vạn Thành. Sau đó còn có 7 Phường C.L. nữa cần hoàn thành, và Thị trưởng cũng ngỏ lời kêu gọi dân chúng giúp sức kiến lập.

Do đó hiện nay tại Hội Đồng Thành phố khu 1, đã ấn định mỗi người đúng tuổi 50 đồng, nhưng công chức thì miễn nộp vì đã đóng góp rồi. Hiện đã bắt đầu thu tại các ấp Đa thành và Nam thiên, còn trong nội thành thì sẽ tiến hành nay mai. „ Theo Hoa báo V.Đ.)

LẬP TRƯỜNG

Hợp tác chinh phục không gian đề hướng về con đường xâydựng

Từ ngày 12-4-61, ngày mà Nga sô phóng một phi thuyền trong có một người, vào quỹ đạo trái đất, và sau đó đã hạ xuống mặt đất, phi hành gia không gian trở về bình yên vô sự, thì cuộc chạy đua vĩ đại giữa Nga sô và Hoa kỳ trong lãnh vực không gian vụt trở nên thêm gay cấn, quyết liệt.Nhưng rồi với những thành công của Hoa Kỳ sau đó, cuộc chạy đua đã chuyển qua một giai đoạn khác, vì cả hai đại cường này đều cảm thấy sự cần thiết sớm muộn phải tìm đến chỗ hợp tác trong địa hạt nghiên cứu không gian ; vả trước đòi hỏi chung của nhân loại, hai cường quốc cũng khó thể làm ngơ được.

Đã có những bước đầu mang theo ít nhiều khích lệ. Liên Hiệp Quốc đã có một Viện Chuyên Môn về nghiên cứu không gian. Nhiều quốc gia tiền tiến, đặc biệt ở Tây Âu, đã cộng tác với nhau đề cố gắng góp sức hoạt động trong lãnh vực nghiên cứu này. Sau khi Mỹ đề nghị Nga-Mỹ chung sức thành lập tổ chức viễn thông và vô tuyến truyền hình bằng vệ tinh, tổ chức hệ thống vệ tinh loan báo, chung sức phóng phi thuyền lên mặt trăng... và Nga nhận đề nghị ấy (1) ; rồi phi hành gia không gian Sô Viết Titov qua thăm viếng Hoa Kỳ, trao đổi nhận xét với phi hành gia Mỹ J. Glenn, nhân cuộc hội thảo quốc tế về khoa học không gian ; thì nguồn tin ngày 6-6 vừa rồi cho hay Nga và Mỹ đã thỏa thuận cùng phóng một vệ tinh chung về khí tượng và còn mở một dự án đo lường vùng từ khí cùng sắp phóng một vệ tinh về truyền tin.

Những bước đầu khiêm tốn này, mặc dầu quá nhỏ bé trước những mưu đồ chống đối phá hoại nhau, trước những vụ nổ nguyên tử đề mưu dành lấy ưu thế... vẫn đáng được xem là rất ý nghĩa, đáng được cổ võ đề xây dựng, hy vọng tìm một lối thoát cho nhân loại.

Nếu rồi đây những thành công trên con đường chinh phục không gian không phải chỉ là một cuộc chạy đua mưu gây xúc động tâm lý, khoe khoang khả năng kỹ thuật và phô trương sức mạnh ; nếu rồi đây vượt xa cả ra ngoài mục đích dùng những khám phá và thành công ấy vào việc trinh sát lẫn nhau, chuẩn bị tấn công chớp nhoáng tiêu diệt nhau trong một cuộc chiến tranh tương lai, các dân tộc tiền tiến đủ phương tiện và khả năng biết hướng vào mục phiêu giải thoát cho nhân loại ngày một sống chật hẹp trên mặt địa cầu ; — thì công cuộc chinh phục không gian sẽ rất có thể không đem theo, mà còn làm tiêu tan lần lần viễn ảnh kinh hoàng hiện đương đè nặng trên đầu nhân loại. Trái đất quá nhỏ bé, bất kỳ một cường quốc nào dù là Nga sô, Hoa kỳ hay là khối Tây Âu kết hợp, cũng không thể tự hào và dám nghĩ là có đầy đủ phương tiện,tài nguyên... đề hoàn tất cuộc chinh phục không gian và khai thác được như mong muốn ; sớm muộn phải có sự gom góp tài năng và phương tiện của các dân

(Xem tiếp 1 trang 4)

THẮC MẮC và KHIẾU NẠI

Xin Nha Tổng Kiến Thiết chú ý đến việc làm của Ty K.T. Bình Tuy

Chúng tôi là Quách văn Đà thầu khoán, cư ngụ ở số 75 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon, có thầu được làm ngôi Chợ Cá cho Nha Ngư Nghiệp ở tỉnh Bình Tuy và do Quý Tổng Nha phụ trách về kỹ thuật. Ông Trưởng ty Kiến Thiết BìnhTuy trông nom công tác của chúng tôi làm ngôi Chợ Cá đó.

Trong thời gian thi hành công tác, chúng tôi phải gặp bao sự khó khăn. Chúng tôi bị nhiều điều thiệt thòi, gặp rất nhiều sự trở ngại, lại thêm sự đi lại nguy hiểm, gian nan và chẳng may xảy ra một người thợ bị nạn chết cũng ngoài ý muốn cùng ngoài sự trách nhiệm của chúng tôi. Tình cảnh của chúng tôi hầu hết công chức, dư luận Bình Tuy, dư luận giới thầu khoán và nhân viên cao cấp ở quý Nha phụ trách về chợ cá kể trên, ai nấy đều rõ.

Tuy nhiên, vì lương tâm nhà nghề, chúng tôi đã cố gắng hết sức đề vượt qua mọi sự cản trở, phá rối v.v... đề hoàn thành xong chợ cá trước kỳ hạn ấn định.

Mặc dầu đã làm xong chợ cá mấy tháng rồi nhưng ông Trưởng Ty Kiến Thiết Bình Tuy trong năm tháng nay vẫn còn khó - khăn, không chịu thanh toán tiền bạc cho chúng tôi. Hiện chúng tôi thua lỗ, tiền bạc đi vay nợ lãi mà tôi đã biên thư bảo đảm nhiều lần,ông Trưởng ty Bình Tuy vẫn chưa lập Hội đồng nhận ngôi chợ cá cho tôi và hơn nữa, không hiểu sao, đã ít lâu nay, dân chúng đã đến họp chợ du chợ chưa được Ty Kiến thiết chính thức nhận.

Như vậy chúng tôi không thể nào còn giữ giữ được chợ cá cũng như đương nhiên, phải phủ nhận mọi trách nhiệm nếu chẳng may chợ cá của tôi xây cất đã xong mà bị hư hỏng hoặc phá hoại.

Chúng tôi vô cùng khổ tâm và lo lắng nên kính xin ông Tổng Giám đốc quang minh, xét đến công việc việc làm này của cấp dưới đề Ty Bình Tuy cấp tốc thanh toán giấy tờ tiền bạc cho chúng tôi.

QUÁCH V ĐÀ

VỤ ÁN MẠNG ĐƯỜNG LÊ THÁNH TÔN

LỜI THÚ TỘI của Tống thị Lý chiều hôm 14-6-62

SAIGON. — Về vụ án mạng này, chúng tôi đã đăng lời thú tội của hung thủ Lang. Nay đăng lời thú tội của Tống thị Lý, vợ lý thảo của ông chủ tiệm giày Nam Việt.

Chiều hôm 14-6-62, Tống thị Lý đã đối chất với Vũ văn Lang, hung thủ đã cầm dao hạ sát chồng bà. Tại phòng điều tra đặc biệt này, ông Cảnh sát Trưởng Quận Nhất đã đem thuyết nhà Phật ra thuyết trước mặt hai người, nên đã thâu thập được kết quả khả quan cho cuộc điều tra. Sau những lời nói dầm ấm của ông Cảnh sát Trưởng, tên Vũ văn Lang gục đầu như đề hối tội, còn Tống thị Lý khóc nức nở, nói trong nghẹn ngào :

— « Tôi đã thấy ba của bọn nhỏ nằm tại chân cầu thang... Tôi thấy sợ chồng tôi quá ». Rồi Tống thị Lý lần hồi kể lại giờ phút cuối cùng gặp mặt chồng đang hấp hối : «Lúc đó tôi thấy thương chồng tôi nhiều lắm và muốn sống gần bên con hơn bao giờ hết.. Tôi đã phạm một tội ác ! Tôi sợ nhiều đứa thì bại lộ cơ mưu, nên cậu Lang là người đáng được tin cậy. Trước tiệm giày Ba ly, tôi mặc cả cho cậu Lang với số bạc trên 2 vạn đồng sau khi hoàn thành nhiệm vụ. Tại đây, tôi đã đưa số tiền cọc là 10 tờ giấy 500đ, tức 5.000đ trong số tiền 26.000, còn tháng Chín tôi dặn khuya đêm đó nó mở cửa sẵn, chứ mấy tháng kia tôi không biết. Nhưng không hiểu cậu Lang có tổ chức thêm bọn chúng nó không, tôi cũng không rõ.»

PHI CƠ BỊ RỚT ở vùng Đà Nẵng

- I quân nhân Mỹ bị chết trong vùng chiến thuật I.

SAIGON.—Sáng 14-6 một nguồn tin có thầm quyền cho biết một phi cơ của Không quân Việt Nam đã bị rơi trong vùng Đà Nẵng hồi 9 giờ sáng 13-6.

Viên phi công đã bị chết. Nguyên do tai nạn này chưa được rõ.

Cũng nguồn tin trên cho biết một quân nhân Hoa Kỳ đã bị chết và hai quân nhân Hoa Kỳ khác bị thương trong ngày hôm qua trong vùng Chiến Thuật I. Thương tích của hai quân nhân bị thương không trầm trọng. Hiện nay hai quân nhân này đã được đưa về Quân y viện Nha Trang.

NGÓT 4.000 đồng bào Thượng ở các vùng hẻo lánh kéo về gần quận lỵ lánh nạn Cộng Sản

DALAT.— Vì thường bị Việt Cộng bóc lột, ngót 4.000 đồng bào Thượng tại các xã hẻo lánh Thi Ke Liên Hung, Phú Yut, Tơr, Lang To, Phi di But, Phi Hóa và Romen thuộc quận Đức Trọng (Tuyên Đức) đã tự động kéo về gần quận lỵ lánh nạn. Số đồng bào này đã được nhà cầm quyền địa phương giúp đỡ phương tiện đề định cư tại ấp Boong Boliêng, cũng thuộc quận Lạc Trọng, cách Liên Khương 18 cây số.

Sáng thứ Ba 12-6-62 vừa qua, Thiếu Tá Ngô Như Bích, Tỉnh Trưởng Tuyên Đức, đã hướng dẫn một phái đoàn Dân Quân Chính tỉnh này đến viếng thăm và ủy lạo những đồng bào này. Nhân dịp này, Phái đoàn đã trao tặng đồng bào hiện phẩm vật như gạo, muối và cá khô.

Hiện nay, Ủy Ban định cư quận Đức Trọng (Tuyên Đức) phối hợp với các cơ quan Quân Chính địa phương đang giúp đồng bào dựng nhà cửa và canh tác đề trở lại nếp sinh bình thường.

Tin Toà án

Tòa thượng thầm đại hình đã xử lại vụ án tình Xuối Lồ Ồ

SAIGON — Đúng như chúng tôi đã loan tin sáng qua, tòa thượng thầm đã phúc xử vụ cô Trần thị Lương Trung bị tình nghi là thủ phạm đã bắn chết người yêu là cậu Phan đình Chí.

Bên vành móng ngựa bị can vẫn được luật sư Trần ngọc Liễu bênh vực và nguyên cáo có luật sư Vương văn Bắc.

Bạn đọc đón xem kết quả trong số báo mai.

Bênh bố vợ, cậu rể lãnh 2 năm tù ở và bồi thường 100.000 đồng

SAIGON.— Lý văn Ba, đã bị tòa sơ thầm đại hình ngày 23-10-61 lên án 5 năm khổ sai về tội cố ý đả thương nhân thương trí mạng và phải bồi thường cho vợ nạn nhân 150.000$.

Bị can chống án. Nội vụ đã được xử lại trước tòa thượng thầm đại hình như sau :

Ông Chăm có tính nóng nảy nên thường đánh vợ mỗi ngày, do vậy người vợ phải bỏ về nhà bà để ở Xóm Đất Cholon nên chiều ngày 16-8-1960, khác mọi lần ông Chăm cùng con riêng và chàng rể Ba kéo nhau tới nhà ông Ty đề xin đừng chứa chấp vợ ông.

Nhưng ba bố con Chăm vừa tới ngõ đã bị 2 con ông Ty ở trong nhà chạy ra cản lại. Sau cuộc đấu khẩu tiếp diễn trận ẩu đả bằng dao làm cho tên Quất con ông Ty bị thiệt mạng. Lúc mới bị bắt, Lý văn Ba nhận đã đâm tên Quất vì nóng lòng bênh ông bố vợ, nhưng sau đó lại phản cung. Trước tòa sáng qua bị can lại tiếp tục không nhận tội. Kết quả sau lời bào chữa của luật sư Phạm văn Toàn cho bị can. Tòa giảm án Lý văn Ba còn ba năm tù ở và hạ khoản bồi thường nguyên cáo còn 100.000$.

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Những khó khăn có thể tới

Việc thành lập Chánh phủ Liên Hiệp Ai Lao chỉ mới là bước đầu đề đem lại cho Ai Lao một giải pháp. Đây là những việc quan trọng khác sẽ còn chờ giải quyết :

Tại Hội Nghị Genève. — Hội nghị có trách vụ quy định một thỏa ước quốc tế về Ai Lao, đã thỏa thuận về một số những vấn đề, chỉ còn lại một số vấn đề cần đến sự tham dự của Chánh quyền Ai Lao.

Khoản thỏa hiệp chính đã có là việc rút hết bộ đội và nhân viên ngoại quốc ra khỏi Ai Lao (nhân viên Mỹ và quân Việt Cộng đều phải rút ra).

Những khoản còn chờ phái đoàn Ai Lao tham dự thuộc về việc thống nhất quân đội Ai Lao và quy chế dành cho một Uỷ Hội Quốc tế (Uỷ Hội được những quyền nào trong việc bảo đảm sự trung lập và độc lập cho Ai Lao).

Tại nội bộ Lào.— Tuy cùng ngồi trong một chánh phủ, nhưng 3 phe vẫn giữ cương vị riêng về quân đội và hành chánh. 3 phe Quốc gia, Cộng sản, Trung Lập sẽ còn phải bàn về việc thống nhất quân đội, thể thức và ngày giờ tổng tuyển cử.

Vấn đề thi hành. — Thỏa hiệp trên giấy tờ là một chuyện, thi hành các điều đã thỏa hiệp lại là một chuyện khác. Có thể một phe sẽ không chịu thi hành, nếu thấy hại đến quyền lợi, hoặc sẽ thi hành một cách xảo trá (dấu súng đạn, ngụy trong nhân viên, v.v...)

Trong 3 phương diện vừa nói trên, những khó khăn vẫn có thể xuất hiện.

Khó khăn lớn nhất đã bắt đầu xuất hiện và có thể trở nên vấn đề sôi nổi nhất ở Hội nghị Genève. Ngay từ khi 3 ông Hoàng thỏa hiệp xong, Nga đã mở « chiến dịch ngoại giao » đòi Mỹ rút quân ngay khỏi Thái Lan, vì mối nguy từ Ai Lao tiến ra đã không còn nữa. Nhưng Mỹ bảo mối nguy đó vẫn còn.

Tại Hội nghị Genève, vấn đề sẽ được đặt ra nữa, có thể dưới hình thức nhẹ hơn Nga có thể đòi Việt cộng rút khỏi Ai Lao, thì Mỹ cũng phải đồng thời rút khỏi Thái Lan ». Mỹ đã cho hay sẽ không bao giờ chịu điều đó.

Trở lực đầu tiên vượt qua, người ta hi vọng. Nhưng vẫn còn những trở lực khác.

(TIN CÁC BÁO : Khám phá quan trọng : Một tổ chức Tàu làm thuốc Tây giả mạo) Tự Do ngày 1..6-62

TIN ĐẶC BIỆT TỰ DO

Tình hình trật tự và trị an ở Hà Nội

Khuynh hướng nồi loạn CỦA THANH NIÊN

- Mỗi khi cán bộ nhắc nhở thanh niên hãy tôn trọng kỷ luật là lập tức bị doạ đánh.

Tin của CÔ THẦN
Phụ trách trưởng hệ thống thông tin của TỰ DO tại miền Bắc vĩ tuyến 17

Báo Thủ Đô Hà Nội số 1107 ra ngày 11-5-1962, trong mục « Mỗi ngày một chuyện » đã đăng lời báo động như sau :

« Tan tầm làm trưa 8-5-62, đồng chí T. công tác tại *Viện Kiểm soát Nhân dân* Hà Nội, từ cơ quan đi xe đạp về nhà. Đến số nhà 39 Lý Thường Kiệt thì gặp một xe đạp khác từ trong nhà lao vút ra. Xuýt nữa thì hai xe đâm phải nhau. Đồng chí T. nhẹ nhàng góp ý kiến với anh đi xe đạp ấy :

— Theo quy định của thành phố thì anh đi như vậy là vi phạm luật

(Xem tiếp 2 trang 4)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

CHUYỆN PHIẾM HÀNG TUẦN

NÉN ĐI HAY KHƠI RA

của TRẦN HOÀNG

Tình người có điểm nén đi được và cũng có điểm không nén đi được, có điểm nên khơi ra và cũng có điểm không nên khơi ra.

Lòng công phẫn cũng như những mối uất hận trước những hành động bất công là một trạng thái tự nhiên mà ai cũng có thể cảm thấy.

Và người ta cũng lại thấy nữa rằng, nén lòng công phẫn hoặc mối uất hận để cho nó phải tiêu ma đi, phải thui chột đi, để tâm hồn lại có thể trở về trạng thái bình thường là cả một sự vô cùng khó khăn, có thể nói là không thể thực hiện được.

Sự khó nén ấy chứng tỏ thiên tính của con người là khao khát công bằng và đó cũng là một động cơ để cho xã hội được tiến hóa.

Biết được yếu tố ấy là quan trọng, nhà chính trị đại tài Tử Sản, tướng quốc nước Trịnh, đã chấp nhận một biện pháp rất táo bạo trong việc hành chính.

Dân nước Trịnh thường có thói quen tập hợp ở trường làng về mỗi buổi chiều để phê bình đường lối cũng như hành động của những nhà chấp chính.

Một vị đại phu nước Trịnh tên là Nhiên Minh, chắc nghĩ thầm cho như thế là quá « dân chủ » chăng nên đã đề nghị với Tử Sản xin cho bỏ những buổi tụ họp bàn luận ấy ở các hương hiệu.

Nhẽ ra với chức vụ và địa vị của một quan Tướng Quốc, nếu muốn được tha hồ tác uy tác phúc không lợi dị nghị, thì có lẽ ý kiến dẹp bỏ ấy cũng là một ý kiến xây dựng cho cá nhân quan Tướng Quốc.

Nhưng Tử Sản không cho đường lối xây dựng ấy là hợp lý và vững bền nên đã gạt phắt ý kiến của Nhiên Minh :

— Sao lại có thể thế được ! Sự họp bàn thảo luận và phê bình về đường lối chấp chính rất cần thiết. Họ có nói ra thì ta mới biết điều nào ta đã làm phải, điều nào ta đã làm trái. Phải thì ta sẽ tiến thêm, trái thì ta sẽ thay đổi; như vậy sao lại dẹp những hương hiệu ấy.

Và để bổ túc cho những lợi ích đã phô diễn, Tử Sản còn nêu một nhận xét rất hợp tâm lý, rất hợp với thiện tính của người là vấn đề đè nén lòng công phẫn và mối uất hận.

Tử Sản nói :

— Ta nghe cố gắng làm cho đúng điều phải sẽ dẹp được mọi mối oán hận, mà chưa từng nghe tác uy để phòng oán bao giờ, Khác nào như việc phòng ngừa nước lớn, nếu để tức nước vỡ bờ sẽ có thiệt hại to, lúc đó ta khó lòng đủ sức để cứu vãn. Sao bằng để cho nước thoát dần rồi ta liệu cách mà cứu chữa, như vậy hay hơn.

Nhiên Minh bái phục thưa :

— Đến bây giờ tôi mới rõ sự dung dưỡng các hương hiệu của Tướng Quốc đã nhìn ở một khía cạnh rất cao xa. Nếu quả giữ đúng chính sách ấy thì nước Trịnh ta thật là may lớn, chẳng cứ riêng bọn chúng tôi là bọn quan lại được nhờ mà cả quốc gia được nhờ.

Đường lối chính trị Tử Sản giữ đúng như thế thật, nước Trịnh trở thành cường quốc và các quan lại đều được bình yên để phục vụ.

Phê bình về hành động của Tử Sản, ông tổ về đạo đức cổ truyền là Khổng Tử đã phải khen :

— Thế mà người đời cứ bảo Tử Sản là bất nhân, xem như hành động ấy, ta không thể nào tin được.

Nhẽ ra phải khen Tử Sản là người khéo là người giỏi, Khổng Tử lại khen Sản là người có lòng Nhân.

Với một chữ Nhân của đạo Nho, ý nghĩa thật là rộng rãi, đã mấy ai thực hiện nổi, thế mà một chính khách được khen là Nhân, đủ hiểu Khổng Tử đã thấu triệt tâm can của Tử Sản qua hành động.

Nhân là lượng được lòng người, biết sở trường sở đoản của nhân tính để nếu cần bồi dưỡng cho họ thì bồi dưỡng, cần khích lệ, cần chuyển hướng thì chuyển hướng, đáng tha thứ thì tha thứ, với một mục đích làm cho họ càng ngày càng hoàn thiện và không lúc nào diệt lòng thương xót ở lòng mình.

Đã đành rằng để cho họ phát tiết được nỗi uất hận ra ở lời nói là một phương thức không khôn khéo, nhưng trong thâm tâm Tử Sản vẫn khao khát tự mình cải tiến chế độ do mình xướng xuất càng ngày càng được tốt đẹp, nên đã muốn nghe, muốn biết những ý kiến trung thực của lời phê bình.

Và Tử Sản cũng thừa hiểu để cho phê bình tự do như thế những lời chỉ trích vô căn cứ hoặc cực đoan sẽ chẳng cần chờ đến chính quyền cứu xét, mà ngay những người đứng nghe, những người tham dự cuộc nói chuyện đã có phản ứng rồi. Họ có thể lôi ngay kẻ nói láo kia xuống đánh cho một trận nhừ tử như trường hợp những kẻ nói láo ở vườn hoa Hyde Park tại Luân Đôn, thủ đô nước Anh Cát Lợi vậy.

Cho nên *để cho nói lại chính là một phương pháp cấm nói láo hữu hiệu hơn hết*. Chỉ sợ nói thật mới cấm nói, và cấm dân nói thì bực nhân giả Tử Sản không thích.

DẦU CHỔI HOA-MỸ RẤT HAY

Lâu năm danh tiếng xưa nay ai bì
Đau lưng, nhức mỏi tứ chi,
Phong thấp tê bại xoa thì khỏi ngay

Quý ông Thể thao, Quý bà sanh đẻ dùng xoa rất tốt.

Nhãn hiệu đã trình tòa, không thay đổi.
Có bán khắp nơi

ĐÔNG Y SĨ BƯỚM-VÀNG Kiêm Đông dược sĩ Nguyễn-văn-Như
19-B đường Ngô-tùng-Châu Saigon

MÁCH LUẬT

Một trường hợp khác tên tỉnh ở khai sinh và văn bằng

Cô T.T.N. Đường Bạch Đằng Gia Định.— Năm 1953-54 tôi đậu văn bằng Trung học Phổ Thông tại tỉnh Bùi Chu Bắc phần (Khóa ngày 21-5-1954) Mặc dầu giấy khai sinh của tôi viết là làng *An Phú tỉnh Nam định*, song văn bằng của tôi lại được viết là làng *An Phú tỉnh Bùi Chu*. Vì năm đó chỗ tôi ở được đổi là tỉnh Bùi chu do Tỉnh Nam Định tách ra nên tôi chấp nhận chữ Bùi chu viết trong giấy văn bằng đó.

Nhưng khi di cư vào Nam, vì không mang giấy khai sinh cũ đi, tôi phải lấy thế vì khai sinh tại Saigon, ngày sinh và chi tiết đều đúng với văn bằng, duy chỉ khác tên tỉnh ; tôi lấy tên tỉnh là Nam Định.

Vậy : 1) Văn bằng viết tỉnh *Bùi Chu*, khai sinh viết tỉnh *Nam Định*. Tôi có thể dùng văn bằng đi kèm với khai sinh để thi vào các ngành của chính phủ có phải phạm luật không ?

2) Tôi muốn đổi giấy khai sinh mới lấy tại Saigon cho phù hợp với văn bằng có được không ?

Nghĩa là đổi tên Nam Định ra Bùi Chu có phải phạt tiền hay cần phải có điều kiện gì ?

3) Tôi có thể đổi Bùi Chu ở văn bằng ra Nam Định có được không ?

4) Chúng tôi lấy lý do là khi chúng tôi mới sanh là Nam Định, tỉnh Bùi Chu mới có từ 1951 mà thôi, lý do ấy có vững không ?

ĐÁP-1) Việc sắp đặt ranh giới, đổi tên tỉnh là công việc của Chính Phủ có văn kiện minh xác, khai sanh cũ ở Nam Định, sau này nguyên quán cô có đổi thành tỉnh Bùi Chu, cô có lấy chứng chỉ thế vì khai sanh là tỉnh Nam Định không sao. Và cô nhiên văn bằng của cô vẫn có giá trị, cô vẫn có thể xử dụng được. Nếu cơ quan nào hỏi đến, cô cứ việc trình bày sự thể như thư hỏi luật của cô trên đây.

2) Cô có thể xin chứng chỉ thế vì khai sanh với nơi sinh để Bùi Chu nhưng cẩn thận nên để thuộc địa phận của tỉnh Nam Định để tránh lôi thôi sau này.

3)4) Tự ý cô không thể tẩy xóa gì ở văn bằng, cô cần phải xin với Bộ Quốc gia Giáo Dục. Như tôi đã nói trên sự thể này đáng cần.

MINH LÝ

TÌM THUỐC HAY

Nói đến thuốc chữa bệnh Sởi, Đậu (ban trái) ai cũng công nhận Nhà Thuốc THANH XA Saigon có biệt tài về khoa chữa bệnh trẻ em, chữa đâu khỏi đó, nức tiếng lừng danh ;

Nay có bán khắp tiệm thuốc Bắc-Thuốc SỞI, ĐẬU (ban trái) số 34

Ban mới phát, uống thuốc này cho mọc hết ra, khỏi lo hậu hoạn, ban chạy vào trong. Giá 20đ.

Mắc bệnh đã lâu, gốc bệnh còn lại, nay đau mai mạnh, nóng, ho, ghẻ lở, đau răng, đau mắt, đi cầu khi tướt, khi táo, bụng to, ra mồ hôi trộm, gầy ốm xanh xao, uống thuốc TRIỆT NỌC ĐẬU SỞI số 35, cho tiêu hết gốc bệnh, và bổ sức khoẻ rất mau.

HO

Thuốc nước thơm ngọt, dễ uống, mau khỏi, là đặc điểm của thuốc Ho THANH XA. Hạng A 40đ, B:20đ.

MỒ HÔI TRỘM

Uống Đại bổ châu âm Thanh Xa 1 tuần đứa trẻ ăn chơi khoẻ mạnh, hết mồ hôi. Giá 20đ.

ĐI TƯỚT

Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đàm, ra máu, phân xanh, sống phân, uống TẢ LY HOÀN THANH XA, 1 liều khỏi hẳn. Giá 8đ.

ĐAU RĂNG

Sát thuốc 2 lần, hết hôi, khỏi đau. Giá 10đ

SÁN SƠ MÍT (sên, ténia)

Uống sau 2 giờ ra trùng dài ngoài 10 thước khỏi hẳn. Giá 200đ.

Nhà thuốc THANH XA

26, Ngô tùng Châu Saigon
cửa treo hai con voi. Đông Y dược sĩ VŨ DƯƠNG HOÈ chủ nhân.
Đại lý : Đàlạt : 3 Duy Tân
Đà nẵng : 7 Hùng Vương 41 Khải Định. Nha trang : 5 Nguyễn Hoàng
Huế : 18 Mai thúc Loan.

CỔ TÍCH BẰNG TRANH

CUỘC ĐỜI LẬN ĐẬN của nhà thơ Giả Đảo

Tranh của BẠCH VŨ — NGUYỄN HOẠT kể

(3) Thi phái mới này có khuynh hướng hoang lương kỳ quái trong nội dung và khoác một hình thức tân kỳ hiểm hóc nhằm gợi lên cho người đọc những cảm giác những hình tượng do âm thanh và nhạc điệu chứ không cần từ ngữ hoa mỹ, hợp lý. Về điểm này thì phái Giả Đảo cũng giống những thi phái Tượng Trưng trong văn học Pháp. Tỉ dụ như mấy câu sau đây của Giả Đảo xét về nghĩa thì là vô nghĩa nhưng đã gợi ra được nhiều hình ảnh, cảm giác cho người đọc :

Độc hành đàm để ảnh
Sổ tức thụ biên thân

Tạm dịch là :

Bóng đi cô độc đáy đầm
Vài hơi thở nhẹ rì rầm thân cây

Hoặc như :

Nguyệt lạc khán tâm thử
Vân sinh bế mục trung

Tạm dịch là :

Trăng rụng thấy cái lòng
Mây đùn khi nhắm mắt

Trong thời kỳ Giả Đảo ở tinh xá Pháp Càn đã xảy ra một chuyện không may khiến cho bước đường tiến thủ của ông sau này gặp nhiều khó khăn, thất vọng.

Một hôm, vua Đường mặc quần áo thường dân vi hành đến chơi tinh xá Pháp Càn để thăm Giả Đảo vì hoàng đế đã nghe dư luận bàn tán rất nhiều về nhà thơ trẻ tuổi này với thi phái mới do ông cầm đầu. Vừa tới chỗ ở của Giả, nghe trên lầu có tiếng ngâm nga vang lên, hoàng đế vội vã bước lên rồi trong lúc bồng bột hứng chí, nhà vua quên cả mọi thủ tục xã giao đột nhập vào phòng, đến thẳng án sách của Giả Đảo cầm lấy quyển thơ để đọc. Giả Đảo vốn không biết mặt đương kim hoàng đế thấy tự nhiên có một vị công tử mặc quần lụa nên ngang nhiên vào phòng mình mà không chào hỏi nên trong bụng cho đó chỉ là một công tử con nhà quý tộc trong thành Tràng An mà thôi. Bản tính tự kiêu, Giả Đảo trong bụng khinh ghét lắm nên nhìn thẳng vào mặt khách ngạo mạn hỏi rằng :

— Cậu kia đến đây làm gì mà trông có vẻ phởn phơ tự đắc thế ?

Hỏi xong Giả Đảo giật lấy quyển thơ. Hoàng đế cụt hứng không nói nào lời vội vã xuống lầu mà đi. Những người cùng ở trong tinh xá trông thấy vua từ trong phòng Giả Đảo đi ra liền kéo đến hỏi thăm, lúc đó Giả mới biết là đức hoàng đế, trong bụng sợ hãi biết là đã đắc tội với đấng chí tôn nên ngay hôm sau ông đến phủ phục trước thềm để xin chịu tội nhưng vua Đường chỉ cười mà tha cho. Tuy vậy, trong chế độ quân chủ của hơn ngàn năm về trước thì việc xúc phạm đến đấng thiên tử không thể coi là việc tầm thường : dù cho hoàng đế có tha thứ nhưng triều đình vẫn ghi nhớ bởi lẽ không gì có thể minh chứng được vô tình của Giả Đảo trong hành động này. Do đó Giả Đảo biết thân rằng con đường công danh của ông sẽ gặp nhiều khó khăn, thất vọng.

Chẳng bao lâu ông bị phái đi làm chủ bạ Toại Châu ở Trường Giang : đây chỉ là một chức quan phụ tá, một kẻ sĩ ở vào chức này không hy vọng tiến bước trên đường công danh. Bởi thế dân Tràng An thời đó thường gọi Giả Lãng Tiên là một nhà thơ « tài cao phận mỏng » và Giả Đảo, lãnh tụ một thi phái nổi tiếng và dồng dảo nhất một thời đã cam phận trong chức vụ liên thuộc đó để sống qua những ngày ảm đạm buồn tẻ nhất trong đời ông, không còn hy vọng tìm được lối thoát. Nhiều lần ông muốn từ quan để trở về cố hương nhưng vì nỗi khó khăn trong việc sinh sống ông đành phải ẩn nhẫn cho qua ngày ; thế rồi trong cuộc sống nhạt nhẽo như thế ông lại quay về với cái đạo huyền diệu của Phật tổ và tìm cách giải khuây nỗi phiền muộn trong sự kết giao với các bạn văn bốn phương.

(Còn nữa)

Thuốc ho ANH-ĐÀO-LỘ
ĐẠI-QUANG
(THUỐC NƯỚC TRỊ BỊNH HO)
Bổ Phổi — Ngừa Lao
Trừ Đàm — Dứt Ho
Nhà thuốc ĐẠI-QUANG
Đông Dược Sỹ TRẦN-MUỘI
Số 27, Đại lộ Tổng đốc Phương
CHOLON

MÁCH GIÚP

Ô. Lâm v. Hai, Phú thọ Saigon.— Việc mở máy thâu thanh quá lớn (như ở các phòng thông tin các xe phóng thanh), nếu là tư gia tự ý làm thì không hữu lý. Bởi nếu cho ai cũng tự ý làm thế, thì sẽ phiền phức cho mọi người lối xóm cần học, làm việc, cho người đau nghỉ ngơi và nhà buôn nào cũng sẽ lợi dụng cách đó để quảng cáo thì sẽ ồn ào hết chỗ nói. Nhà cầm quyền không bắt buộc các gia đình vặn lớn máy phát thanh để hướng ra đường, thì các nhà chỉ có thể vặn đủ lớn để nghe trong nhà, trong tiệm.

Đó là theo lý luận thông thường.

Nhưng Cảnh Sát Cuộc lại bảo không thể can thiệp vào sự lạm dụng trên, ngoài 2 khoảng trưa và đêm khuya.

Tuy nhiên, còn có thể khiếu nại nếu có người thường xuyên vặn máy quá lớn làm trở ngại việc của đa số dân khác. Một người muốn mở nhà máy, còn phải xin « điều tra tiện và bất tiện » để xem có ai khiếu nại gì không (khiếu nại về khói, về tiếng động), như thế vẫn có thể khiếu nại về việc máy thâu thanh vặn quá sức lớn làm cản trở việc học ở một trường gần bên, làm hại cho những người bệnh, v.v... Một lá đơn, có nhiều người ký, có viện dẫn các lý do, chắc sẽ được lưu ý nếu gởi lên ông Đô trưởng (trường hợp các quận Cảnh sát và ông Cảnh sát trưởng không chấp đơn).

PHẬN SỰ *của nhà trường...*

(Tiếp theo trang 3)

Các ngày chúa nhựt, nên tập cắm trại... Nếu có thể được, nên *hướng đạo hóa* tất cả thanh thiếu niên để cho chúng có được một lối sống cộng đồng, nhưng không mất bản sắc cá nhân. Một huấn lệnh của Bộ Quốc gia Giáo dục là xong chuyện cả, lại còn dự bị cho thanh thiếu niên có đủ khả năng ra giúp nước khi đến tuổi quân dịch.

Hiện thời, biết bao thanh niên, mềm yếu quá, họ học thì giỏi lắm, bằng cấp năm ba cái rất to, mà khi phải nằm sương dãi gió, chịu đựng các sự việc nhọc vật chất thì uỷ mỵ còn hơn đàn bà con gái... Ngày nay, ngoài giờ học, thanh niên cần ở trên các sân vận động.

Thiết tưởng thiển ý của chúng tôi có phải là không thức thời chăng ? Mong được các bực cao minh chỉ giáo lại cho.

N.D.

ĐÀN BÀ ĐI BIỂN MỒ CÔI MỘT MÌNH !

Bà Mới Thọ Thai lần đầu tiên
Bà Đã Sanh Nở Nhiều lần
Bà Thường Bị Tiểu Sản
Bà Sanh Mà Nuôi Con Không Được

SAU KHI BIẾT CHẮC BÀ ĐÃ THỌ THAI NẾU BÀ MUỐN ĐƯỢC :

— *Sanh Mau Không Đau Bụng*
— *Sức Khoẻ Dồi Dào Giữ Mà Sắc Đẹp*
— *Tránh Được Tiểu Sản*
— *Sanh Con Dễ Nuôi*

BÀ NÊN UỐNG Bảo Mẫu Dưỡng Thai Hoàn

(Có 2 loại : Hoàn Mật và Viên Dẹp giá 28đ.50 uống 5 ngày)

MỖI THÁNG CHỪNG VÀI HỘP

Món thuốc đã được tín nhiệm từ 1933, gặt hái được nhiều kết quả mỹ mãn do cụ Đông y sĩ Võ văn Vân sáng chế.

CÓ THAI MÀ CÓ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà có bạch đái hoặc dau trắng dạ dưới, đau thắc ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÁ AN THAI SỐ 43, VÕ VĂN VÂN do Đông dược sĩ Võ văn Thiêm kế chế. (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).

Võ-văn-Vân Dược Phòng
201-211 Đại lộ Ng-thái-Học Saigon
(Các tiệm thuốc Đông y đều có bán)

ĐÀN NGANG CUNG

Tri-kỷ

Nhân chuyện dân biểu Ph-a-Thùng bị hỏi giấy, một bạn đồng nghiệp ở đây đã làm rùm beng lên luôn trong mấy ngày, coi như một « đại sự ».

Ông dân-biểu nhân đi dạo mát,
Bỗng gặp ông cảnh sát đô-thành
Dân đi như khách bộ-hành,
Cảnh kêu dân chỉ là anh, dân buồn.
Ông chủ báo vớ luôn dịp đó,
Trưng « tít » to, la ó rùm trời !
Mực đen giấy trắng vẽ-vời,
Tin này không « thuồng » thì xơi tin nào ?
Vốn chẳng thiếu đồng bào hiếu sự,
Thích mua coi các « trự » làm ăn,
Điều-tra đủ mọi khó-khăn,
Cũng là một cách xem « văn » giải phiền

Báo bán được thêm tiền, thêm bạc,
Chủ với Dân chén tạc, chén thù.
Rượu say chủ mới gật-gù :
« Muốn cho nổi tiếng phải « cù » hiểu chưa ? »
Dân cười lớn : « Biết thừa mẹo đó,
Chúng mình nên chịu khó nghe cha !
Sinh người, sao lại sinh ta,
Chúng mình có thể mới là tri âm »

HÀ-THƯỢNG-NHÂN

Ba mươi sáu kiểu cười

Có kiểu *cười* trời long đất lở
Có kiểu *cười* họ Sở chàng Khanh
Cười như Bao-Tự thiêu thành
Cười như Gia-Cát nghi-binh cỏ thuyền
Nói đến *cười* liên miên không hết
Ngẫm chuyện *cười* dễ chết như chơi
Cười mà địch hết đứng ngồi
Gan khô ruột héo bởi *cười* mà ra
Cũng có lúc *cười* hòa vui gượng
Lại nhiều phen nhếch miệng *cười* khinh
Cười cho quách đổ siêu thành
Cười hoa *cười* nụ *cười* danh thép *cười*
Một đôi khi *cười* chơi không nghĩ
Sau phút *cười* suy kỹ mới hay
Cười mà ngậm ớt không cay
Cười như loài khỉ lỡ tay ngậm gừng
Thỏa lời nguyện *cười* mừng lộ-liễu
Kiêu-ngạo đời *cười* kiểu thị-phi
Cười thua *cười* bại *cười* khì
Cười câu bắc nặng hơn chì đáng ghê
Vương Tư-Đồ *cười* nghề lập-kế
Gán Điêu-Thuyền *cười* để chia-ly
Cha con Đổng-Trác *cười* si
Cười mà như thế còn gì nước non
Cười đến nỗi lòng son phải vỡ
Cười Hung-nô phát sợ thất kinh
Cười tan cả đám ngọc-kình
Cười lui *cười* tới *cười* xinh *cười* ròn
Cười ra muôn việc vuông tròn

THỨC-MINH

Muốn biết CHẮC Thời-Vận may hay rủi cần đến nhà KHOA-HỌC HUYỀN-BÍ
MINH-TRIẾT Chuyên xem chỉ tay và Toán Độn Tiên Tri
Truyền thụ toàn Khoa NHAM-ĐỘN
254 Đại lộ MINH MẠNG — CHOLON.

Trị thận duy nhất
Chỉ có thuốc ĐAU LƯNG
HỒNG NGUYÊN

Chuyên trị các chứng thận suy, đau thắt ngang lưng, đau xương nhức gân, tay chân nhức mỏi. Có công dụng sanh tinh, bổ thận, bền bỉ dẻo dai.
Các tiệm thuốc Bắc đều có bán mỗi hộp 2 viên giá 20đ.
Đông Dược Sỹ kiêm Đông Y Sỹ Bà DƯƠNG-XUÂN-LANG
Số 246, Đại lộ Nguyễn Hoàng CHOLON

SỐ 857

Xã hội tiểu thuyết của NGUYỄN - HOẠT

— Thế liệu có thể cho tớ gửi một liên lạc viên đi theo đằng ấy để tìm đến bí thư Tôm hoặc một cán bộ quân sự nào của tiểu khu được không ?

Thằng trinh sát ngần ngừ một lát rồi lắc đầu :

— Không được đâu ! Ngay từ đêm hôm qua đã có thông tri bí mật cho các cán bộ Mặt Trận và cơ quan đặc vụ phải cấp tốc di chuyển đi nơi khác vì tình hình mặt trận trong ngày hôm nay « nặng » lắm, vì thế em chắc hôm nay chả thể tìm được các bố ấy đâu.

Tỵ Bái vừa ngạc nhiên vừa bực tức : hừ, mới lúc sáng Cu Tôm còn gặp nó mà sao không thấy nó đả động gì đến chuyện ấy cả ? Thế này thì ra mặt ngoài nó vẫn làm thân với mình nhưng bên trong nó vẫn dấu mình nhiều chuyện; nhất câu chuyện này lại là câu chuyện nguy hiểm có thể gây cái chết cho hàng trăm con người trong đại đội tự vệ mà nó còn giữ trách nhiệm chỉ huy. Hồi tưởng lại những chuyện đã qua, Tỵ Bái ngẫn người chán ngán : từ ngót nửa tháng trước, nó đã mấy lần đề nghị với thằng phó may cho anh em di chuyển bớt vào trong Noi nhưng lần nào Cu Tôm cũng kiếm cớ gạt đi hoặc chỉ ừ hữ rồi bỏ qua. Đến nay nó chỉ mới ưng thuận cho anh em rút về chùa Trung Nha này thì cả Mặt Trận chúng nó đã lại chuồn đi chỗ khác, bỏ mặc tự vệ ở lại với mấy khẩu súng cà rỉ không đạn và một ít lựu đạn chưa chắc đã nổ.

Đến nước này thì nó không thể chịu được nữa ! Rõ thật là « *cây muốn lặng gió chẳng muốn dừng* » : anh em đã phải hy sinh khổ cực để lập chiến công, nêu thành tích cho mấy thằng trong Đảng chúng nó hưởng, ấy thế mà đến lúc nguy hiểm thì chúng nó bỏ chạy trước để đến nỗi bữa ăn hàng ngày cho anh em cũng không biết trông cậy vào đâu, phải chạy theo chúng nó mà xin như ăn mày, đó là chưa kể đến bao nhiêu mưu mô chia rẽ nội bộ bắt bớ ức hiếp người ngay : đã Báu bị giam giữ xiềng xích như một tên trộm cướp giết người vừa rồi lại đến thằng Hiền bị nghi ngờ rình rập ! Đến đây những danh từ quen thuộc như « *độc lập, tự do, hạnh phúc* » và « *kháng chiến, cứu quốc* » « *giải phóng giống nòi* » đột nhiên trở lại trong óc khiến Tỵ Bái chán ngán thở dài. Rồi đột nhiên nó làm mặt hốt hoảng bảo với thằng đàn em Phó Cương :

— Bỏ mẹ ! Cái tin mày nói có lẽ đúng thật đấy. Vừa rồi cũng có người từ Giảng Võ chạy lên đây nói với chúng tớ rằng Tây nó hành quân về mạn này nhiều lắm : nó cho bọn Việt gian ăn mặc giả thường dân dấu súng sau áo tơi đi đằng trước cho nên quân nó tiến đến đâu là chiếm được chỗ ấy êm như ru không phải bắn một tiếng súng nào. Thôi mày liệu mà chạy đi kẻo nó bắt được thì toi mạng.

Nói xong Tỵ Bái quay mình chạy như bay để trở về chùa.

Vừa về đến trụ sở nó thổi còi tập hợp tất cả ba trung đội lại dưới hàng cây rậm rạp trong khu vườn chùa trên rồi sau tiếng hô «*nghiêm*» và «*nghỉ*» của thằng Ân, Tỵ Bái ra chắp hai tay sau lưng nhìn thẳng vào hàng ngũ các bạn đồng đội rồi, bằng một giọng trầm trầm nó nói :

— Từ hơn một năm nay, sau ngày Tổng Khởi Nghĩa anh em chúng ta đã cùng với nhau đứng ra trong đoàn tự vệ, lúc bình thời cùng nhau luyện tập, canh gác ; trong lúc kháng chiến thì cùng nhau chia sẻ bát cơm hẩm, dĩa muối vừng, sống chết có nhau. Chúng ta thực sự chiến đấu tính đến hôm nay đã được ngót một tháng rồi : tuy có người chết, có người bị thương, tuy có khi phải chịu rét nhưng chúng ta đều một lòng hy sinh cho dân cho nước để nước nhà được độc lập, không ai mở miệng ta thán nửa lời. Nhưng đến hôm nay, tôi buồn lắm vì tôi phải nói ra câu giải tán anh em.

(Còn nữa)

CƯỜNG THẬN TINH *Quảng an Hòa.*

TRỊ : Đau thận, suy thận, yếu thận, đau lưng, dái đêm, liệt dương, bất lực. Dứt chứng di mộng tinh.
Rất tốt cho nam giới dùng để :
TRÁNG THẬN, BỒI TINH, CƯỜNG LỰC
Hồi phục mau chóng sức khỏe, ngủ yên ăn ngon, bồi dưỡng khí huyết (có bán khắp nơi) Đông dược sĩ LÝ-TRÁC 169 Lê văn Duyệt Saigon.

BẠI XUỘI KINH NIÊN ĐỪNG LO

Ai mắc phải chứng nhức mỏi, gân xương, phong tê bại xuội, hãy tìm ngay Thuốc HƯNG TRUNG CỐT THỐNG HOÀN nhãn hiệu « Chim Bằng Bay » đã trên 2 đời người lưu truyền cứu khỏi hàng ngàn người dứt bịnh, tuyệt căn do Đông y sĩ kiêm Đông dược sĩ La pháp Văn chế tạo tại số 126 Võ di Nguy Phú Nhuận (có bán khắp nơi).

ĐAU GAN
YẾU MẬT
vàng da - ban ngứa
nhức đầu - táo bón
YẾU THẬN

Dùng ngay :
ARTICHOL
CHẤT CỐT ARTICHAUT CỦA VIỆN BÀO-CHẾ
DAUSSE - PARIS
HOÀ LẪN VỚI SORBITOL VÀ SINH TỐ P.P.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Vẫn còn chuyện « chơi chữ »

(II)

Câu đối lại vế :

« Cuối thu ngày chín lên chơi núi »

cũng đã được đăng trên An nam tạp chí, theo tôi nhớ, là:

« Đầu trống canh năm gọi thủng đời »

chứ không phải là « giờ tý canh ba ».

Đầu đối chọi với cuối, và lại công việc đồi thùng thường làm vào gần sáng. Vậy « đầu trống canh năm » chỉnh hơn, lại đúng với lời đã được truyền tụng tại Ninh Bình.

Câu này, còn có người đối rằng :

« Giờ Tý, cô Ba khóc ni non »

nói móc đến đời tư, truyện gia đình (người thiếp yêu) của « quan lớn ».

« Non » đối chỉnh với « núi », nhưng « giờ tý » và « cô Ba » là hai thứ, không đối chọi « Cuối thu ngày chín ».

Dù sao, cũng tỏ ra có nhiều sự diễu quan lớn vậy.

Còn câu đối « mừng mẹ nước » thì ngoài vế ra và vế đối với như ô. Lãng Nhân đã thuật, tôi còn được nghe vế ra là :

« Cờ thắng kéo lên mừng mẹ nước »

được người ta đối lại là :

« Túi tham thắt lại chết cha dân »

« Mẹ nước » đây là dịch chữ « mẫu quốc », chỉ nước Pháp, nguyên hồi ấy nhà báo Phạm Quỳnh thường dùng danh từ này trên Nam Phong tạp chí, do dịch chữ mère patrie, dù rằng tiếng này chỉ có nghĩa đối với các người da trắng sanh ở thuộc địa; về sau mới gọi là « thượng quốc ».

Việc đã xảy ra cuối năm 1918, sau khi quân đồng minh thắng nước Đức trong thế chiến thứ nhứt. Khi ấy lễ thắng trận được tổ chức rất long trọng.

Chữ với nghĩa, đến « mẹ nước » thì cũng « đặc biệt » có một không hai.

Câu đối lại không những nói lên sự tham nhũng của « quan », mà là cả của « nước mẹ » quan nữa.

Lại nói ông quan này có tiếng là tham nhũng hơn hết mọi ông tham nhũng, đã được xếp vào bậc thứ hai trong đồng bọn; dân chúng coi như rắn độc; thời bấy giờ đã có câu rằng :

« Thứ nhứt thì. . . . . » (1)
« Thứ nhì (quan lớn) thứ ba Bùi Bình. »

do đọc trạnh câu :

« Thứ nhứt thì hổ mang hoa,
« Thứ nhì hổ lửa, thứ ba mai-gầm ».

Kể ra thì ra câu đối « Tiệc thọ năm mươi » nhân lễ hạ thọ (ngũ tuần) của bà Hoàng thái hậu (quốc mẫu) thì chứ dừng hợp lễ hơn. Nhưng tôi có sự thắc mắc là vua Khải Định, khi lên ngôi đã ngoài ba mươi tuổi, ăn tứ tuần đại khánh năm 1924; vậy làm lễ mừng bà mẹ năm mươi vào năm nào ? Bà này sanh vua năm 16 hay 17 tuổi sao, dù rằng thời xưa tuổi ấy có con cũng không lạ. Các vị cố lão có vị nào còn nhớ có lễ mừng hạ thọ Hoàng thái hậu được tổ chức vào khoảng năm 1916 đến 1920 không ?

Vậy « tiệc thọ năm mươi » và « cờ thắng kéo lên », câu nào là đúng ?

Những lời trên này, tôi chỉ thuật theo trí nhớ rất mong manh và ý riêng không dám quyết là vững chắc. Người ta thường nói : « biết thì thưa thớt », tôi chỉ biết nửa vời, nhưng cũng đánh liều thưa thớt, múa rìu qua mắt thợ, chỉ vì lòng thành thực, với mục đích tìm hiểu, mong được nghe tiếng chuông của các vị cao minh để cho sáng tỏ sự thực.

TRẦN ĐỨC THỌ
Saigon

(1) Tôi tiếc không nhớ tên.

BẠN ĐỌC VIẾT

Xin chuyển các giáo viên có Tú tài sang ngành Trung Học

Kính thưa ông Bộ trưởng,

Chúng tôi, một số giáo viên tiểu học có bằng Tú tài phần II thu thiết xin ông Bộ trưởng cứu xét một nguyện vọng của chúng tôi :

Theo chỗ chúng tôi biết thì hiện nay số giáo sư đệ nhất cấp thiếu rất nhiều.

Vì tình trạng đó mà bộ đã cho tất cả, các giáo học bổ túc mới mãn khóa ở trường Quốc gia sư phạm ra (có hoặc không có tú tài II) được dạy đương các lớp Trung học.

Riêng chúng tôi vì là những giáo viên tiểu học — đã hoặc đang chờ đợi được chuyển sang ngạch giáo học bổ túc — nên vẫn phải phục vụ tại các trường tiểu học.

Trong niên học vừa qua, bộ có ra thông tư cho chúng tôi có thể xin chuyển sang các trường Trung học. Nhưng bầu hết chúng tôi đã làm đơn theo thông tư đó mà chưa được xét đến.

Vậy chúng tôi trân trọng xin ông Bộ Trưởng trong dịp thuyên chuyển vào kỳ hè này cho tất cả những ai ở trong trường hợp như chúng tôi, nếu đã có đơn, được chuyển sang phục vụ tại các trường Trung học.

Xin ông Bộ Trưởng nhận nơi đây lòng biết ơn sâu xa của chúng tôi.

Một số giáo viên có tú tài II

Thảo luận về « Giải trí trong xã hội ngày nay »

PHẬN SỰ CỦA NHÀ TRƯỜNG trong vấn đề Giải trí

Bài của NHẬT DI

(...) Trong các bài thảo luận trước đây, dường như cũng khá đầy đủ mọi khía cạnh về vấn đề giải trí trong xã hội ngày nay rồi. Nhưng có điều mà tôi muốn nhấn mạnh là sự tổ chức các cuộc giải trí cần phải được hướng dẫn ngay ở nhà trường vì thật ra, nếu nhà trường không đảm nhận việc đó, thì không biết đâu là có thể làm được công việc ấy.

Học đường ngày nay có những giờ Hiệu đoàn. Đó là cơ hội để cho người hướng dẫn chỉ cho học sinh những cách giải trí lành mạnh bằng cách thực hành ngay những nguyên tắc chánh. Giờ Hiệu đoàn là giờ lo đào tạo về xã hội, là vấn đề giải trí. Như có bạn, trước đây, đã rất tế nhị trình bày sự quan trọng của sự giải trí đối với tiền đồ dân tộc, và cho rằng « sự đồi phong bại tục gây ra do giải trí, là mầm móng và nguyên do của sự suy vong của một Quốc gia. »

Như thế, có ai còn có thể xem thường vấn đề giải trí nữa không ? Bao nhiêu việc tồi tệ đã xảy ra, bao nhiêu vụ án mạng như vụ vũ nữ Cẩm Nhung ngày trước v.v... không phải đều là do cái lối giải trí không ra trò gì cả, và nếu như nhà cầm quyền đã phải ra đạo luật cấm đoán... thì hẳn không còn phải là việc nhỏ nữa.

Như vậy, ngay bây giờ, tôi yêu cầu nhà có phận sự hữu trách về công việc giáo dục, quần chúng và nhất là trẻ em, phải để ý đến vấn đề hướng dẫn ngay trong khi trẻ em còn đang ở học đường vấn đề quan trọng này mà nó sẽ là nòng cốt và ảnh-hưởng rất to tát cuộc đời sau này của bạn trẻ.

Học đường cần tổ chức ngay các cuộc vui đủ phương diện đọc sách, đọc báo, xem hát bóng, cắm trại, thể thao đủ môn... Cần phát động phong trào thể thao, và thể dục. Thể thao cũng cần đứng trước thể dục và thể dục là để cho thể thao được áp dụng một cách vui vẻ linh động hơn. Thể dục buồn tẻ lắm, nhưng muốn được là nhà thể thao hoàn toàn, cần phải tập thể dục. Theo thường lệ thì thể dục là chánh mà thể thao là phụ. Nhưng ở đây, đối với thanh thiếu niên, nên lấy thể - thao làm chánh để bề hấp - dẫn hơn, rồi lấy thể dục làm hậu thuẫn. Như vậy, học sinh sẽ rất thích thú. Thể thao, môn nào cũng có những quy luật, mà quy luật của nó sẽ là một cơ hội để đào tạo óc kỷ luật, lòng hy sinh và phục vụ đoàn thể, tức là lối giáo dục công dân hay nhất mà lại linh động nhất.

(Xem tiếp trang 2)

BÀN TAY CỦA CHÍNH PHỦ và SỨC SỐNG CỦA NGƯỜI DÂN

Chánh phủ thấy đúng thì làm.
Người dân thấy lợi thì ham giữ gìn.
Nước non dôi chuyện dân tình...— V. B.

(83) Ký sự đồng quê của **VŨ-BÌNH**

Hy sinh để táp nuốt thì kêu bằng chạy chọt

Đoàn phu người Thượng đã bắt tay tiếp tục việc rường rừng. Không biết bữa ăn chiều của họ thế nào, chớ bữa trưa trên núi này thì tôi thấy họ ăn uống dễ dàng quá. Cứ nấu cơm cho vào trái bầu khô. Và mang theo một ống lá nhíp. Thứ lá này nhơn nhớt như lá mồng tơi ở đồng bằng. Họ cho lá vào ống lồ ồ, đổ nước vô chừng nửa chén, đem đi đốt. Liệu chừng nó đã chín thì lấy cây thọt vào cho nát nhừ ra, rồi đổ muối vào thọt một hồi cho mặn điều, là xách theo lên núi. Đến lúc ăn thì mở trái bầu ra, lấy ống lồ ồ trút lá nhíp ra.

Một tay bốc cơm, một tay quệt lá nhíp cho vào miệng họ ăn một hơi chừng 10 phút là rồi cả uống nước. Họ bẻ lá cây quấn thuốc lá hút. Các lão già thì ngậm ống điếu dài, bọn trẻ và phụ nữ thì quấn lá hoặc hút ống điếu cối ngắn.

Họ chặt cây cối, gạt gai góc với vẻ thản nhiên không tỏ chút gì nhọc nhằn, vất vả. Đàn bà con gái cũng như đàn ông con trai, họ làm việc đều đều, không nhanh, không chậm quá.

Những bụi phong lan mọc cheo leo quá tôi phải nhờ anh Thượng leo ra lấy. Anh chỉ chân anh đau và khều cô gái kế đó mà bảo Cô ngừng tay và leo ra hái bụi phong lan vào. Trông cô ta leo lên leo xuống và đi trên những cành cây to như con vượn mà tôi phát « ớn ». Tôi mà leo ra chừng một đoạn là đã chóng mặt rơi xuống sườn núi không chừng.

Thấy vậy tôi nhớ có lần ở thủ đô có một anh chàng nào nói với tôi rằng : « Phụ nữ đời này hay nói chót chét đòi bình đẳng hoài. Mấy bả có làm việc như đàn ông được không. Bửa củi, vác lúa, trèo cao, lặn sâu như đàn ông được không ? ».

Nghĩ tới đó tôi cho rằng, anh bạn kia sẽ không còn giữ ý kiến đó một khi anh đã sống với đồng bào Thượng.

Thế rồi công việc một ngày trôi qua. Bóng vàng đã ngả sụp xuống chân đồi. Rừng núi trở nên mát lạnh. anh Ba ra lệnh cho phu nghỉ và nhờ họ gánh lan giùm tôi. Anh Ba, anh Chín mỗi người đều quảy cho tôi một bó phong lan nặng trĩu.

Về đến trại thì trời đã rợp bóng hoàng hôn. Anh Ba dắt phu vào trại trả tiền và phát muối, khô, để giúp đỡ thêm cho họ. Chúng tôi rửa ráy xong xuôi thì ngọn đèn đã đốt sáng ở giữa nhà.

Người nhà cho hay anh Tư, em anh Ba đã về và nghe có khách nên anh xách tắc xiong ra chợ Bù Đăng để mua gà rô ti về đãi.

Chúng tôi ngồi uống trà một hồi thì có bóng đèn xe rọi trước cửa. Tôi hỏi đường đi bao xa mà anh Tư xách xe mua gà. Anh Ba cho biết là 38 cây số.

Tôi ngẩn ngơ đáp :

— Trời ! Ở chỗ hùm kêu, cọp rống mà đãi khách thế này thì tôi muốn trốn về đồng bằng quá.

Anh Ba đáp :

— Đâu có gì ! Ở đây thì phải vậy, không có trữ được đồ ăn thì phải mua chớ. Không mấy thuở báo Tự Do lên đây mà. Tự tiện, tự nhiên, và tự do đi !

— Các anh sinh hoạt đầy vẻ hy sinh thật.

— Hì hì ! Hy cái quái gì. Nguy hiểm, cực nhọc thật nhưng không thuộc về hy sinh. Nói hy sinh nghe nhột lắm. Hy sinh làm cái gì ích dân lợi nước và không có lợi cho bản thân mình thì mới gọi là hy sinh. Chớ còn cái thứ ăn này mà hy sinh cái gì. Mình tính toán cho lời ra tiền, lấy tiền mua cái ăn, cái xài. Xài cho sướng cái thân, ăn cho sướng cái miệng và kết quả thì phì cái bụng, thêm cái mạn mỡ vậy thôi.

— Nhưng làm việc ấy trong nguy hiểm thì cũng gọi hy sinh được chớ.

— Tôi thì tôi nghĩ khác. Cái thứ làm việc nguy hiểm để mong táp nuốt cho sướng cái thân thì không kêu là hy sinh, mà kêu bằng... chạy chọt.

(Mai tiếp)

TÁC PHẨM, TÁC GIẢ VÀ CÔNG CHÚNG

(Mục này mở ra dưới sự bảo trợ của Trung Tâm Văn Bút Việt Nam)

Hương Rừng Cà Mau

Tập truyện của SƠN NAM

Bài của Cô THU LIỄU

(Tiếp theo)

Vẫn theo gia phả, vị ngự y còn truyền lại phép luyện thuốc trường sinh bằng Ngọc của loài ong ngũ sắc. Ông Hương Giáo đang cần loại «ngọc đó để luyện thuốc trị bệnh cùi cho con gái ông — Hoàng Mai tiểu thư, một đóa hoàng mai đài các vất vưởng giữa đám rừng già.

Theo ý ông Hương, Chú Tư Lập lấy miếng xương người mài thành hình dao, lặn lội vào rừng già, tận phía bên kia Ao sấu lấy ngọc đem về. Rồi đêm đêm, trong khi ông Hương *chong hàng chục ngọn bạch lạp chung quanh mớ « ngọc » để luyện thuốc thần thì Tư Lập cứ ra vào nhìn trộm hình dáng giai nhân rồi nằm trằn trọc.*

Thao thức đến một đêm nọ, Tư Lập được gặp Hoàng Mai một cách không ngờ. Sau phút cảm động ban đầu, Tư Lập thấy rõ bàn tay người mà chú hằng thầm yêu trộm nhớ đã bị bệnh cùi ăn cụt cả năm ngón. Hôm sau, chú viện cớ ra đi, không thèm làm nghề ăn ong nữa.

Nhưng hương rừng có ma lực quyến rũ, thương nhớ không cùng, chú lại trở về. Chuyến ngược giòng sông Trẹm này, chú dẫn theo thằng Kim. Hai người chống xuồng vào rừng, tính ăn trộm ổ ong, không dè bị lộ. Gặp lại người quen, Tư Lập biết tin Hoàng Mai giờ đây đã yếu lắm. Tư Lập nhắn tin đến tối sẽ về thăm người thân ngày cũ. Tối đến, chú cho thằng Kim thay mặt lại thăm gia đình ông Hương Giáo. Phần chú, chú bỏ đi thật xa khu rừng này, bỏ luôn nghề ăn ong mà chú vẫn hằng coi là *nghiệp chướng*. Tất cả chỉ vì một mối tình trắc trở mà chú muốn quên, quên hẳn...

*

170 trang giấy khổ nhỏ gồm 18 thiên truyện. Trong khoảng mấy năm gần đây, có lẽ chưa có tập truyện nào kể nhiều truyện bằng Hương Rừng Cà Mau.

Muốn kể được nhiều, tác giả phải kể cho nhanh. Nghệ thuật (hay kỹ thuật ?) ở đây được rút xuống mức giản dị đến đơn sơ. Ta hãy nghe Sơn Nam mở đầu câu chuyện CÔ ÚT VỀ RỪNG :

« Câu chuyện xảy ra tại rạch Bích Thủy, làng Long Tuyền, tỉnh Cần Thơ, đâu cũng vào khoảng năm 1939 hay 1940 gì đó. » (trang 68)

Lời rất ít mà động tác thì nhiều, đó cũng là điều hiếm trong loại văn nói, từ xưa vốn vẫn chậm chạp, rườm rà.

Một ưu điểm đáng kể khác trong văn pháp của Sơn Nam là ông không bận tâm, không có ý làm văn chương. Truyện của ông có đầy đủ vẻ chân thật và gợi cảm một cách khá bén nhậy.

Người khắt khe khó tìm thấy trong tập truyện này những dấu vết của trau chuốt hay đẽo gọt, nhưng người khó tính có thể phiền trách tác giả ở điểm ông đã đơn giản hóa luôn cả tâm lý của nhân vật. Đành rằng không ai đòi hỏi ở những truyện giản dị này một sự phân tách tỉ mỉ về tâm lý, song có lẽ cũng ít ai thích thú được những lời đối thoại rất văn chương kiểu phường tuồng trong truyện CON BẢY ĐƯA ĐÒ, nơi trang 58.

(còn tiếp)

Sanh lợi—Có lời ngay

Có một số Trái Khoán Đại Tự Cổ Phần Chứng Khoán. Cần nhượng bán lại từ 100 ngàn đến vài triệu đồng. Thâu huê lợi hàng tháng bảo đảm.

MỸ - KIM : 8 Ngõ tùng Châu (Ngã sáu) Saigon ĐT. 23.989 (Mua Bán, Vay-Mượn, Cầm-Thế, Sanh-Lợi Bán-Góp, Villa Phố Đất).

Phong ngứa ghẻ chốc lở lói ngoài da. Không phải thoa phết sơ sài bên ngoài mà hết, dù có hết chỗ này, cũng lở lại chỗ kia, là tại phong độc chất chứa trong máu xấu mà sanh ra, thuốc GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» có tài lọc sạch máu dơ, giết vi trùng độc trong máu xấu, trừ tuyệt các chứng bệnh kể trên.

Gân cốt kinh đau bụng muốn mất thở, hay ia dang có mà ra ít, đau bụng ngấm ngầm, đau gò có cục, đau thắt ngang lưng, tay chơn rủ liệt, uống LÔI CÔNG HOÀN « Ông Tiên » sẽ hết liền.

Hồng nhi TÁN « Ông Tiên » trẻ em còn trong tháng đến 6 tuổi, ho ọc, nay đau mai mạnh còn da bọc xương, uống 1 tuần lễ sẽ thấy đứa nhỏ lên cân thấy nội, hay là dang cảm nóng mê mang bỏng vỏ 30 phút hạ liền và ban trái đều trổ ra hết. Có bán khắp tiệm thuốc Hoa-Việt. Saigon 228 đường Lê thánh Tôn, Đ.D.S. Nguyễn-hoàng-Hoanh.

PHONG...

Hay mờ mắt, nhức đầu, đau nhức gân xương, tê bại, co rút yếu gân, chạy đâu đau đó, phù nề tê bại, xuội nửa thân hay cả người, sần sùi tê ngứa, lác nhiều dằm nổi hòn, đau bụng chậm tiêu, tức ngực sình hơi, hay ợ ửa sái, đau lưng, mỏi vai, tim lớn uống ĐẠI MINH TẾ THẤP HOÀN THỤY LÂM dùng 2ngày không đỡ là thuốc không trúng bịnh xin ra ơn trả lại, lấy lại tiền đã mua, thuốc gia truyền Đ. D.SNguyễn-thị-Cúc chế đã nổi tiếng.

Có bán tại THỤY-LÂM 191, Gia Long SAIGON 131 Võ di NguyPhú Nhuận, Phước Linh 110B Không Tử Cholon, Đông Hòe 119 Lý thường Kiệt Phan Thiết, Trần văn Kế 28 Phan đ Phùng Long xuyên và các Tỉnh.

Đau thận, bị di mộng tinh... !

— Bịnh liệt dương do cơ thể suy nhược, người ốm yếu mệt nhọc, đái đêm đó là biến chứng của bịnh thận yếu.

— Đau thận hay suy thận thường bị đau lưng, nhức đầu mệt mỏi, di mộng tinh.

Sẽ được trị dứt với : **Thận Trung Bửu** La Vạn Linh

thuốc đặc biệt công hiệu để tráng thận, bổ tinh, tăng thêm dương lực. Hiệu thuốc thích hợp của Nam giới ! (Có bán khắp nơi)

Đông dược sĩ La Chánh — 532, Đồng Khánh — Cholon.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng

154A Đại lộ Hiền Vương — Saigon

Chỉ chuyên chỉ dạy môn Kế Toán, Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn về kỹ thuật chuyên môn.

2 Lớp mới 1 học sáng 3-7-1962 / 1 học tối 30-6-1962

Bản trường có mở phòng riêng nhận giữ sổ Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm về chuyên môn.

Phụ nữ da mặt xanh xao, yếu đuối mau già. Nguyên do vì máu xấu, kinh nguyệt không đều, tử cung sa, dây chân dau. Bạch đái nhiều nên mau dùng thuốc :

KIỆN MỸ-TỐ « RỒNG BAY »

(I Linh được giúp sức quí bà quí cô khỏe mạnh mãi tươi mãi mãi)

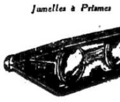
Nguyên nhân bệnh phổi

Mới phát phần nhiều bị Cảm gió, Ho phong. Xổ mũi, Nghẹt mũi, Nhảy mũi, Nóng lạnh. Nhức đầu đau mình biết uống ngừa : **HO XỔ MŨI « RỒNG BAY »** vài ngày sẽ khỏi bệnh.

Nếu trị không dùng mặt thuốc để ho dây dưa lâu ngày biến thành Đau Phổi sanh ra phổi nóng, ho khan, cổ ngứa rang ngực. đêm ngủ không yên, bừng sáng lo liên miên. Phụ nữ máu nóng sanh ho và ho Sản hậu hãy tìm ngay **HO MÁT PHỔI « RỒNG BAY »** mới trị dứt căn bệnh.

Đ.D.S. HUỲNH - QUANG 646, Phan thanh Giản — Saigon. Có bán khắp tiệm Việt-Hoa.

Jumelles à Prismes



Jumelle de Théâtre : 380đ.
Ở xa gởi bưu phiếu 400đ cho

ỐNG NHÒM « LĂNG KÍNH » (JUMELLES À PRISMES)

- Hảo hạng
- Đủ cỡ lớn nhỏ
- Giảng lớn từ 6 đến 20 lần

(Xin hỏi giá)

ỐNG NHÒM « XEM HÁT » JUMELLES DE THÉÂTRE)

- Gấp lại chỉ bằng hộp thuốc lá.
- Lúc nào cũng sẵn sàng trong túi để xem hát, đá bóng, đua ngựa.

Giá : 380đ.

HẠ - LONG PHOTO

73, Đường Pasteur, 73
(Gần Ciné Casino) SAIGON

Bệnh đau gan, yếu gan

GAN NÓNG HỎA VỌNG, táo bón nổi mề đay, nổi mụn sần ngứa ở mặt, môi miệng lở, nổi hạch, nhọt, ghẻ, da thịt phù thũng, thường chóng mặt da vàng mét, suy kém, biếng ăn, mất ngủ. Thanh niên. Phụ nữ, phần nhiều bị chứng bệnh trên đây, vì làm việc suy nghĩ nhiều, hoặc uống cà phê trà đậm, rượu nóng sanh ra, nên dùng thuốc ĐAU GAN SỐ : 1 QUẢNG AN HÒA thanh lọc thông đường tiểu tiện chấm dứt bịnh đau gan. Lành bịnh uống thêm thuốc BỔ GAN SỐ : 2 QUẢNG AN HÒA bồi bổ lá gan, điều hòa cơ bề, ăn ngon, ngủ được, đem lại sức khoẻ và sắc đẹp màu da. (Có bán khắp nơi) Đông dược sĩ : LÝ TRÁC, 169 Lê văn Duyệt Saigon.

TÌM THUỐC TRỊ HO ?

Bịnh phong đàm, Ho kéo dài mệt ngất, Ho khan mệt tức ngực, Ho kinh niên, đã dùng nhiều thuốc không khỏi, cần tìm thuốc :

CAO HO Quảng-An-Tiên

Trị các chứng Ho của người lớn. Ho sản hậu. Hiệu nghiệm để bổ phổi, ngừa lao, lành ho. (Có bán khắp nơi).

Đông Dược sĩ LÝ TRÁC 169- Lê văn Duyệt — Saigon.

Đại bổ dưỡng cho nam phụ lão ấu :

ĐẠI-BỔ NGŨ-TẠNG-TINH

La-Vạn-Linh

Công hiệu trong các chứng : Mệt mỏi — Biếng ăn — Mất ngủ — Nhọc thần kinh — Suy yếu cơ thể.

Rất thích hợp cho Phụ nữ để Điều kinh Bổ huyết.

Giúp các cơ thể suy nhược gầy yếu trở nên cường tráng.

(có bán ở các tiệm Đông y)

Đông Dược Sĩ LA-CHÁNH 532, Đồng Khánh — Cholon.

SO 919

KHÓI SÓNG

Truyện dài của **LÝ - THẮNG**

Ngược lại đối với chị Sáu thì từ trước đến sau anh được xếp vào hạng nào ? Một người thợ chụp hình, một quảng cáo viên hay một tên nô lệ ? Có lẽ chị Sáu tưởng có thể lần lượt dùng anh qua các thứ bực ấy. Anh ngồi bật dậy và cảm thấy như vừa tìm ra sự thật. Sự thật đó là trước kia anh xuýt trở thành một thứ tay sai của chị Sáu và hiện nay đây cô ả lại đang tưởng có thể lung lạc anh để dùng anh làm kẻ dẫn đường đi bắt người khác. Lát nữa anh sẽ phải chỉ cho cô ả thấy rõ rằng cô ả đã sai lầm đến như thế nào khi lựa chọn anh. Một sự sai lầm cặp díp. Trước hết anh không phải thứ người dễ sai khiến đến nỗi cô cán bộ kia, dù xin đẹp và duyên dáng đến đâu chăng nữa, có thể nắm mũi dắt đi đâu cũng được. Sau nữa, ví dụ anh còn ngây thơ như các cậu đang ở cái tuổi mười tám đôi mươi mà nhắm mắt nhào đầu vào cái bẫy của cô ả, hoặc lõi đời như các tay chuyên nghề ong bướm mà tương kế tựu kế để gỡ gạc một chầu, thì trong cả hai trường hợp chị Sáu chỉ có nước lỗ vốn to.

Chị Sáu rất thông minh, tất sẽ hiểu ngay mà anh không cần phải nói nhiều. Biết phục thiện, người nữ cán bộ sẽ phải thầm cảm ơn anh tuy bề ngoài sự xấu hổ, không thể che giấu được sẽ có thể biến thành giận dữ. Chỉ mới tưởng ra vẻ mặt của chị Sáu qua chừng ấy trạng thái, Hào đã lấy làm thích thú lắm. Cảm giác thích thú ấy còn mãi với anh cho đến tối mịt, trái hẳn với nỗi lo âu hiện lên nét mặt của cả bà Hai lẫn vợ chồng Công. Nhưng từ lúc lên đèn, Hào bắt đầu thấy bứt rứt trong lòng. Ngồi vào mâm cơm, mẹ con bà Hai kín đáo nhìn nhau rồi lại nhìn ra ngoài. Cứ mỗi lần như vậy, Hào nhận thấy những nét lo âu trên mặt họ nhạt dần đi. Bóng tối đã đem lại hy vọng cho họ. Trời càng về khuya thì càng chắc là chị Sáu sẽ không đến, và như vậy họ còn có thể bấu víu vào sự che chở của người nữ cán bộ có khuôn mặt tươi như hoa, có giọng nói ngọt như mật nhưng trong bụng chứa một bồ dao găm kia.

Hào chỉ chịu chui đầu ra khỏi màn để thổi tắt ngọn đèn cây đặt ở đầu giường khi đàn chó trong xóm không còn nghe thấy một tiếng động nào để sủa trả lời và báo cho chủ biết sự mẫn cán của chúng nó. Hôm nay chị Sáu chưa đến thì mai sẽ đến. Nếu mai không đến thì ngày kia anh sẽ đi tìm) Anh sẽ tìm và phải tìm cô ả cho bằng được để nói rõ cho cô ả biết những điều anh cần nói trước khi câu chuyện nguội đi. Bóng tối dầy đặc như thế nào thì quyết định của anh cũng vững chắc như thế.

Nghe tiếng bánh xe điện nghiến ken két trên khúc đường sắt uốn vòng theo bờ hồ, chị Sáu hốt hoảng ngồi bật dậy. Trời hãy còn tối. Chắc hẳn đó là chuyến xe điện đầu tiên xuống chợ Mơ. Nàng quơ tay tìm cái nắm bật đèn và bấm nút. Nhắm mắt lại trong nửa phút rồi nàng mới từ từ mở mắt ra để nhìn mặt đồng hồ đeo tay. Mới có năm giờ tươi sáng. Rửa mặt gỡ tóc qua loa rồi nàng rót một cốc nước lọc đầy và ngồi ngay vào bàn làm việc.

Vừa về tới thủ đô lúc chập tối hôm trước, nàng đã nhận được dây nói của Giáo Lượng dặn phải làm cho xong bản báo cáo trước tám giờ sáng.

Ngồi cho tới đúng mười hai giờ đêm, chỉ có việc tóm tắt và xếp đặt lại những bản báo cáo của từng tỉnh mà nàng cũng chỉ có thể tổng kết được tình hình của các tổ chức phụ nữ trong Khu Hai. Theo cái tốc độ ấy, nàng hy vọng làm nốt được phần nói về Khu Ba trong vòng hai tiếng đồng hồ còn lại. Khu Ba vừa nhỏ hơn, những tổ chức phụ nữ thuộc Mặt Trận lại không phát triển bằng Khu Hai.

Đang làm giờ con tính cộng về tổng số các đoàn viên Phụ nữ Cứu quốc trong toàn Khu thì chị Sáu nghe có tiếng gõ cửa. Đứt nút chặt một lỗ tai lại, nàng làm nốt con tính rồi mới ném bút xuống và hỏi :

— Ai đấy ?

— Cháu đây mà. Cô mở cho cháu với.

Nhận ra tiếng người nữ cần vụ, vốn là u già tin cẩn của chị Duy cho mượn để giúp việc hầu cận, chị Sáu bước ra mở khóa. Hai tay bưng một cái khai dựng bộ chén trà có nắp đậy, người nữ cần vụ già bước vào nói :

— Thưa cô có xe ô tô đến đón cô đấy ạ.

Chị Sáu đưa mắt nhìn đồng hồ tay. Mới có hơn bảy giờ. Nàng cau mày :

— Làm gì mà đến sớm thế không biết ? Có nói xe của ai không ?

Gạt bớt giấy tờ trên bàn viết để có chỗ đặt cái khay trà, người nữ cần vụ nói :

— Thưa cô có thư đây ạ.

Nàng nhặt vội phong thư niêm kín đặt trong hay để bóc ra xem. Người nữ cần vụ già hai tay nâng chén trà đưa ra. Nàng đỡ lấy và người cần vụ nhấc cái nắp đậy trên chén.

— Cô có xơi gì bây giờ để cháu dọn ? Đêm cô thức khuya mà sáng ra cháu lại thấy cô dậy sớm quá.

— Không. Tôi phải đi ngay bây giờ đây. Già xuống bảo tài xế đợi tôi một tí.

(còn tiếp)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ BẢY 16-6-1962

TRƯA : 13g. đến 15 g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau.
B.S. Lưu-đình-Thụ 57, đường Phùng-Hưng Cholon
Cao-xuân-Cẩm 23, A đường Phạm-hồng-Thái Saigon
Lê-phước-Huy 345, đường Trần-quý-Cáp Saigon
Nguyễn-tường-Vân 93, đường Trần-văn-Thạch Saigon

✱ Tỉnh Long An đã bắc xong cầu Eiffel dài 36 thước trên tỉnh lộ 21.— TÂN AN.— Ty Công Chánh Long An vừa bắc xong cầu Eiffel trọng tải 21 tấn thay thế cầu gỗ Phú Lộc dài 36 thước trên tỉnh lộ 21 (từ quận lỵ Bình Phước đến xã Thạnh Phú Long) bị Việt Cộng phá hủy vào năm ngoái. Ngoài ra, Ty Công Chánh còn tu sửa một đoạn đường dài trên 6 cây số thuộc tỉnh lộ này cũng bị Việt Cộng phá hoại. Hiện nay các loại xe cộ lưu thông trên tỉnh lộ này đã được dễ dàng như trước.

✱ Thêm 7 Việt Cộng trở về với chính nghĩa quốc gia tại Vĩnh Long.— VĨNH LONG.— Từ ngày 1 đến 11-6-62 vừa qua, Phòng Chiêu an tỉnh Vĩnh Long đã tiếp nhận 7 Việt Cộng trở về với chính quốc gia. Những người này đều là du kích thuộc các quận Châu Thành, Sadéc và Bình Minh. Tất cả đương sự đã được nhà cầm quyền địa phương cấp giấy tờ và phương tiện để trở về đoàn tụ với gia đình.

✱ Công cuộc cứu trợ đồng bào thủy tai tại Kiến Tường. MỘC HÓA. — Tiếp tục công cuộc cứu trợ đồng bào bị lụt trong tỉnh, trong 5 ngày từ 6 đến 10-6-1962, chánh quyền tỉnh Kiến Tường đã phát cho 526 gia đình đồng bào nghèo trên 26 tấn gạo. Ngoài ra, cũng trong thời gian nói trên, nhà cầm quyền còn giúp 50 sườn nhà và lá lợp nhà cho 50 gia đình tiết nghĩa cư ngụ tại quận Châu Thành. Số sườn nhà và lá lợp này trị giá ngót 60.000$.

✱ Đại Hội Ca, Vũ, Nhạc.— Phong Trào Liên Đới Phụ Nữ Quận 5 đơn vị 6 Đô Thành sẽ Tổ chức tại Rạp Quốc Thanh hai đêm hát đặc biệt :

- 16 tháng 6 năm 1962 Bão Động Hương-Rừng
- 17 tháng 6 năm 1962 : Tiếng Đàn Chiêu Linh

Ngoài 2 màn vũ linh động và hấp dẫn : Vũ mùa nón và vũ Silano de Mangano, còn có giàn nhạc kích động danh tiếng nhất Thủ Đô và sự góp mặt của các nữ danh ca trẻ đẹp : Kim Cương, Kim Vui, Mỹ Thể, Bích Chiêu và Lệ Thanh.

Ngoài vé danh dự, các hạng khác, vẫn giữ giá thường lệ. Vé đã có bán trước tại Ghi-sê. Phong Trào Liên Đới Phụ Nữ và Uỷ Ban Chấp Hành quận 5 đơn vị 6, trân trọng kính mời quí vị bớt chút thì giờ đi xem vừa mua vui vừa làm việc nghĩa.

✱ Về tin lựu đạn nổ trước một quán rượu ở Đô thành : Thủ phạm đã bị bắt ngay tại chỗ.— SAIGON.— Tối 13-6 hồi 21 giờ, một quả lựu đạn nổ trước quán rượu Vạn Lộc, 32 đại lộ Trần hưng Đạo, Saigon, ngay trước mặt một tòa nhà của quân nhân Mỹ trú ngụ. Quả lựu đạn này không gây thiệt hại gì về nhân mạng và vật chất như tin hôm qua đã đăng. Cảnh sát cuộc quận Nhì cho biết rằng ngay sau khi có tiếng lựu đạn nổ, các nhân viên hữu trách đã vây bắt ngay được thủ phạm ném quả lựu đạn. Y khai tên là Thạch Minh, 18 tuổi, vô gia cư vô nghề nghiệp. Cuộc điều tra của nhà chức trách đang tiến hành.

✱ Bán vé Số chợ đen bị bắt.— ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 11 giờ trưa 14-6, nhân viên cảnh sát đi tuần tiễu trên đường Thủ khoa Huân bắt gặp chị Vũ thị Loan 27 tuổi, nhà ở đường Hoàng Hoa Thám Gia Định, bán vé số cho khách hàng với giá 11d. 60 vé số bị tịch thâu, chị này bị điệu về bót.

✱ Đã ăn trộm radio còn lấy le với con gái chủ nhà mất trộm.— BIÊN HÒA.— Hôm 12-6-62, Bà Kiêm ngụ tại đường Hàm Nghi (Biên Hòa) đang làm việc vặt sau nhà thì bị một tên trộm lẻn vào trộm cái radio transistor. Tưởng đâu cái rodio này mất luôn rồi, không ngờ sáng hôm sau, cô con gái bà ngồi xe lô Biên Hòa xuống Saigon để học, cô chú ý đến một thanh niên ngồi kế bên cô lấy cái radio trong cặp ra mở lấy le với cô. Cô nhìn ra được chiếc radio ấy là của nhà cô. Đợi cho xe chạy đến chợ đón, cô trì hô lên và nhờ lính bắt tên này về bót y thú nhận hết tội lỗi. Được biết tên trộm này là Trần văn Mười, đã có nhiều tiền án. Sáng qua nội vụ đã giải đến tòa, bị can bị tống giam luôn. P.S.

✱ 1 quán rượu bị đóng cửa vĩnh viễn.— ĐÔ THÀNH. Quán rượu « Samdi Bar » ở đường Nguyễn cư Trinh vì phạm luật hiện hành nên vừa bị Tòa Đô Chính ra lịnh đóng cửa vĩnh viễn kể từ 15-6-62.

✱ Một Hội viên cảnh sát bị tống giam, 1 cựu Đại Diện còn tại đào.— MỸ THO.— Phạm văn Thu Hội viên cảnh sát xã Đông Hòa, thuộc quận Long Định (Định tường), hiệp cùng anh vợ của y là Phạm văn Chức Đại diện xã, tác yêu tác quái, làm tiền của dân chúng trong xã Đông Hòa bằng cách : thanh niên nào muốn khỏi đi Dân vệ xã, phải biết « phải quấy » cho 2 viên chức này thì được khỏi Đi Dân vệ, và miễn công tác.

Như trong năm 1962, Hội viên cảnh sát Phạm văn Thu, đã nhận hối lộ 1.000$ của anh Long, 2.000$ của Tường, 1.000$ của anh Cao, để cho 3 anh này được khỏi đi Dân vệ trong xã. Ngoài ra, Đại diện Phạm văn Chức và cảnh sát Thu còn « tòng với nhau, sai lính đi góp tiền của đồng bào, để làm cầu và làm hàng rào kẽm gai công sở, nhưng bỏ túi xài hết, tính ra sang đoạt 1 số tiền gần 7000$ của dân chúng tại xã Đông Hòa trong năm 1962. Do đó, khoảng 4-62 vừa qua, Đại diện Chức bị sa thải. Hội viên cảnh sát Thu cũng bị dân tố cáo đến nhà chức trách Định tường. Nên sau cuộc điều tra của Ty Hiến Binh. Nội vụ đã giải đến Biện lý cuộc Mỹtho, và ngày 12-6, cảnh sát Thu đã bị phòng Dự thẩm tống giam còn cựu Đại diện Chức thì còn tại đào. Đ.T.

✱ Khám phá 3 Tổ chức trộm xe gắn máy ở Đô thành ĐÔ THÀNH.— Mấy lúc gần đây, nhiều người tới Bộ Quốc Gia Giáo Dục đường Lê thánh Tôn, và Nha Bưu điện Trung Ương, ngang nhà thờ Đức Bà, thường mất nhiều xe gắn máy và xe đạp. Sau nhiều ngày theo rõi vào lúc 10 giờ sáng 13-4, nhân viên Ban An ninh quận Nhất, bắt gặp tên Đàm Chí Hùng 22 tuổi và Hoàng Gia Kỳ tự Nguyễn Thái 19 tuổi vào trong bộ Quốc Gia Giáo Dục dùng chìa khóa giả trộm hai xe gắn máy. Khi hai tên nhảy lên phóng chạy thì bị thộp cổ lôi về bót. Cùng ngày tên Nguyễn đức Hân 38 tuổi, lảng vảng tới bưu điện, thừa lúc không có ai, lấy luôn chiếc xe gắn máy phóng chạy. Nhân viên Ban An Ninh trông thấy liền rượt theo tới trước cửa đài Phát thanh đường Phan đình Phùng tóm cổ điệu về bót. Sau đó nhân viên ban an ninh Quận Nhì bắt được tên Trần văn Phương tự Thông 19 tuổi ở Thủ Đức đem chiếc vélo solex bán tại đường Bùi thị Xuân khi hỏi tới giấy tờ xe thì không có, bị cật vấn, tên này thú nhận cách đây mấy ngày tiệm xe này của 1 người ở chợ cá Biên Hòa. Tất cả 4 tên bị câu lưu để giải Tòa.

PHÒNG TRÀ TIỆM ĂN **MA CABANE**
BAR RESTAURANT :
Góc Trương công Định (108) và Nguyễn Du
— Phòng có máy lạnh
— Ca nhạc và ca sỹ danh tiếng,
— Món ăn Tây và Tàu đặc biệt.
— Chiêu đãi viên lịch thiệp.
— Giá phải chăng
Mở cửa từ 8 giờ tối tới 1 giờ khuya

Cáo - thị gọi thầu

NGÀY GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU : Ngày 28 tháng 6 năm 1962 hồi 9 giờ tại Nha Tổng Giám Đốc Bảo An số 126 Đại lộ Hùng Vương Chợlớn.

MỤC ĐÍCH : Cung cấp 2 lô tôn gợn sóng lợp nhà :
— Lô 1 = 5.000 tấm
— Lô 2 = 5.000 tấm.

KINH PHÍ ƯỚC LƯỢNG : 1.500.000$00

KÝ QUỸ TẠM : 18.750$00 cho mỗi lô.

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Hạn chót trước 17giờ00 ngày 22-6-1962.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Tổng Giám Đốc Bảo An (Sở Tài chánh) trong ngày giờ làm việc.

KBC. 6001, ngày 12 tháng 6 năm 1962
TỔNG GIÁM-ĐỐC BẢO-AN và DÂN-VỆ

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :
KIỀU - VĂN - LÃN, Quản-nhiệm
25- 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

(Tiếp theo 1 trang 1)

tộc vào công cuộc này. Sự đòi hỏi của nhân loại sẽ ngày một lớn, và những bước đầu hợp tác hiện nay sẽ phải được đầy mạnh tới nữa ; sự cạnh tranh hẹp hòi thế tất phải nhường chỗ cho đà hợp tác. Do đó có thể hy vọng sự hợp tác trên con đường chinh phục không gian sẽ loại bỏ dần những thành kiến, cố chấp về tư tưởng ; do đó cũng mong rằng mục phiêu vĩ đại mới mẻ sẽ làm cho nhiều hiềm khích, nhiều mưu đồ xâm chiếm hiện nay trở thành nhỏ nhen, vô nghĩa.

Hy vọng ấy có lẽ còn xa vời. Nhưng những tiến bộ quan trọng đã đạt được trong khoảng thời gian hơn một năm nay trong lãnh vực chinh phục không gian, và nhất là những bước đầu hợp tác cụ thể và tương đối mau lẹ giữa Hoa kỳ và Nga sô như tin tức đã loan trên đây, thật trái ngược với sự bế tắc của cuộc điều đình về lãnh vực nguyên tử, có thể cho người ta hy vọng được lắm. Đây chính là lúc khắp nơi trên thế giới cần có được một luồng dư luận cổ võ, thúc đẩy công cuộc hợp tác ấy tiến mau và tiến mạnh hơn nữa. Đó cũng là một nhiệm vụ của Liên Hiệp Quốc hướng về con đường xây dựng, hơn là quá chú trọng đến những tranh chấp giữa các quốc gia. Được như vậy, nhân loại có thể mong mỏi rằng cuộc chạy đua và hợp tác chinh phục không gian *« sẽ hướng được nhân loại vào một ngả đường mới, con đường mà các dân tộc biết dìu dắt, nâng đỡ lẫn nhau để xây dựng thêm những thế giới mới, hơn là cứ thu hẹp mãi trong những kèn cựa, khoe khoang, không chế lẫn nhau để xưng hùng, xưng bá thống trị trên mặt trái đất nhỏ hẹp này ! »* (2). **TỰ DO**

(1) Tại Giơ-Neo, ngày 13-3-62, lần đầu tiên các nhà bác học được hai chánh phủ Nga và Mỹ chỉ định, cùng làm việc dưới sự bảo trợ của một Viện chuyên môn L.H.Q. về nghiên cứu không gian. Giáo sư Nga V.A. Bergaev và bác sĩ Mỹ A. Alaka đã bắt đầu soạn thảo một phúc trình về vệ tinh loan tin khí tượng.

(2) Tự Do số 1.214 ngày 15-4-61. Lập Trường : « Con đường chinh phục không gian... ».

(Tiếp theo 2 trang 1)

giao thông đấy ! Đúng ra ℓi phải phạt...

Các bạn có biết anh đi xe đạp kia tiếp thu lời phê bình của đồng chí T. thế nào không ? Anh ta thọc ngay tay vào túi quần rồi rút ra chìa (quả đấm) vào mặt đồng chí T. mà đáp gọn lỏn một tiếng :

— Đây !

Cũng ngày hôm ấy vào buổi chiều trên đường Nguyễn Thái Học có hai xe đạp một nam một nữ sóng đôi nhau đi nghênh ngang giữa lòng đường. Đồng chí T. khẽ nhắc :

— Đề nghị anh chị đi vào trong vạch sơn cho !

Các bạn có biết hai anh chị kia trả lời đồng chí T. thế nào không ? Họ quay sang nhìn thẳng vào đồng chí T. hỏi lại :

— Anh có phải là công an không đấy ? »

**KỊP THỜI ĐẸP
GIỮ SẮC ĐẸP
CHẮC CHẮN ĐẸP**

Nuôi da một chỉ có dùng **CRÈME THORAKAO** da một được tươi sáng, trắng, mịn, đẹp dẽ và trẻ trung chẳng lúc nào suy tàn.

Dùng **CRÈME THORAKAO** mỗi ngày để thay thế phấn tức là Giữ Sắc Đẹp.

Dùng **CRÈME THORAKAO** ra nắng không bị Đen Nám lại còn trừ tuyệt Mụn Nám, Tàn Nhang, Sần Sùi, Quầng Đỏ, ngứa rát hết Nám.

Dùng **CRÈME THORAKAO** chẳng khi nào bị hư da mặt. Có Bảo Đảm.

Hàng vạn người Nam cũng như Trung đều đã dùng kết quả tốt đẹp. Gia đình hạnh phúc đầm ấm

Có bán tại các nhà thuốc Tây các hiệu Mỹ Phẩm lớn.

KỊCH - ẢNH Số 16

phát hành ngày 15-6-1962

Ngoài những tài liệu, tin tức điện ảnh, đặc biệt có những bài :

— *Phỏng vấn Khánh Ngọc* : Đọc quyển của *Kịch Ảnh* với đầy đủ hình ảnh KhánhNgọc ở Mỹ in offset.

— *Thăm hãng phim Toho* : Tường thuật của đặc phái viên *Kịch Ảnh* ghé thăm Nhật Bản theo lời mời của Uni-Japan Film.

— *Phản ứng đầu tiên của Út Bạch Lan—Thành Được — Thanh Thanh Hoa* về mối tình sân khấu đang làm sôi nổi dư luận.

— *Một truyện nghẹt thở* với đoạn kết không ai đoán nổi.

— *8 trang offset* với nhiều hình ảnh và bài vở hấp dẫn.

— Một bản nhạc của Nhật Bằng : *AnhVề Một Mùa Trăng* với hình ban hợp ca HạcThành in offset ngoài bìa.

Giá bán vẫn 6 đồng.

Tổng Phát Hành tại hiệu
THIỀN HƯNG
số 11 Đại lộ Nguyễn-thái-Học (Cầu Ông Lãnh) Saigon

Trị bịnh lỗ mũi

Nhức đầu, sổ mũi, nghẹt thở, có máu, ra mủ, có thịt dư đều trị khỏi mà không phải mổ.

Nhà thuốc Đỗ - Nam Đ. D. S. Nguyễn-Tư 146 Võ Tánh Saigon.

Suyễn

Là bịnh khó trị hơn hết
Uống khỏi ngay, trừ tuyệt căn
Chỉ có thuốc Hen Suyễn
THƯ-HƯƠNG
Đông-Y-Dược-Sĩ Bùi-văn-Thư
331-4A, đường Phan-thanh-Giản
SAIGON (Cổng Xe Lửa đi vào)
Chuyên trị : Tim, Gan, Tỳ, Phổi, Thận, Ban (Sởi) Ung nhọt.

Thuốc đau tim số 58

Do máu huyết nóng nhiệt, lo lắng buồn rầu thái quá, tim dập mạnh, hồi hộp, chóng mặt, xây xẩm, nặng ngực, trái tim nở lớn, ngộp hơi, ho khan, xao lãng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hào hảo mệt.

ĐÔNG Y-SĨ KIÊM ĐÔNG DƯỢC-SĨ
Nguyễn-văn-Cung
80, đường PASTEUR Saigon (Pellerin cũ) Đ.T. 23.692
Chuyên môn trị bịnh hậu : Bịnh đau phổi, tim, thận, máu huyết, bạch đái, thai nghén, bịnh tê bại, phong tình và các thứ nóng ban, các thứ phong đàm, phong xuội của trẻ em.
Xem mạch mỗi ngày. Chúa nhựt nghỉ

(Tiếp theo 3 trang 1)

Bộ Quốc gia Giáo dục và Tổng ủy Công tác và thanh niên đã giúp đỡ cho Hồ tắm được mở cửa trở lại khiến cho sinh viên và học sinh tại Thủ đô có nơi tập luyện môn thể thao rất bổ ích là môn bơi lội.

Kế đó là phần trình diễn bơi lội. Các nữ lực sĩ như các cô Nguyễn thị Tuyết Vân, vô địch Việt Nam về 100 thước tự do Phụ nữ, Phạm Tường Khanh, vô địch Việt Nam về 100 thước bơi ngửa Phụ nữ, cùng các nam lực sĩ như Huỳnh v Hai, huy chương vàng Đông Nam Á Vận Hội 1961 về 200 thước ếch tại Ngưỡng Quang, Trương Kế Nhơn, huy chương vàng Đông Nam Á Vận Hội 1959 về 200 thước ếch tại Vọng Các (Thái lan). Phạm Hữu Dõng, huy chương vàng Đông Nam Á Vận Hội 1961 về 100 thước bướm tại Ngưỡng Quang (Miến Điện) và Nguyễn văn Tư, huy chương vàng Đông Nam Á Vận Hội 1959 tại Vọng Các (Thái lan) đã biểu diễn các kiểu bơi đặc sắc. Một số các lực sĩ khác biểu diễn các môn nhào lộn và thuỷ vũ khúc, được khán giả tán thưởng nhiệt liệt. Sau hết các hội viên Hội săn bắn và thám hiểm dưới biển biểu diễn các lối săn cá và lặn với dụng cụ người ếch.

Cuộc trình diễn đã chấm dứt vào lúc gần trưa.

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin đến 25-6-62 bạn TỪ BỘ CHIÊM, giáo sư THBC Lê qui Đôn Nha trang, trưởng nam của ông bà Từ bộ Quỳnh; sẽ làm lễ thành hôn cùng cô TRẦN THỊ BẠCH PHỤNG, thứ nữ của ông bà Trần-văn-Ngoạn và là dưỡng nữ của ông bà Nguyễn đăng Thọ.

Chúng tôi gởi lời cầu chúc tân lang và giai nhân được bền duyên hạnh phúc.

Đại úy Phượng và Hiền
Trung úy Châu, Cúc và Lộc

Mướn và cho mướn báo đều bị truy tố

Kể từ Thứ Năm 14-6-62
☆ RẠP ☆
Majestic
hân hạnh trình bày 1 phim trinh thám nghẹt thở, gay cấn, hồi hộp từ đầu đến cuối :
Thang máy đến đoạn đầu đài
(ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD)
Cuốn phim đầu tiên của nhà đạo diễn trẻ tuổi LOUIS MALLE (25 tuổi) Đoạt Giải Thưởng Vinh Dự Nhất của Pháp (Prix Louis Delluc). Nói Tiếng Pháp — Phụ đề V.N.
Với nữ minh tinh : JEANNE MOREAU cô đào trẻ đẹp diễn xuất tuyệt vời hợp cùng nam tài tử MAURICE RONET, LINO VENTURA trong một đề tài táo bạo :
— Người đàn bà khát tình mù quáng phạm tội sát nhân... những thanh thiếu nữ lạc hướng mơ say thụ hưởng vật chất đi ăn...
— Những con thiêu thân lao mình vào ánh lửa đỏ để bị những giày vò bứt rứt của tâm hồn và hình phạt xứng đáng của luật pháp.
Cuốn phim đặc sắc trong tuần không thể bỏ qua được

CÁO THỊ
đấu thầu công khai

NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU:—Ngày 4-7-1962 lúc 8 giờ tại trại Cổ Loa, số 167 đường Nguyễn tri Phương ThủĐức.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :— Xây cất doanh trại tạm thời cho các đơn vị quân đội, gồm 6 khế ước trị giá ước lượng chung là : 1.663.750đ.00

THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :— Trong những ngày giờ làm việc tại : Trại Cổ Loa, số 167 đường Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

— Trại Đào duy Từ ở đường Nguyễn tri Phương nối dài Saigon.

— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ QP) số 63 đường Gia Long Saigon.

Thủ-Đức, ngày 12-6-1962
Chỉ huy trưởng
Trại CỔ LOA

BÁ CÁO

NHÀ THUỐC BÁC SỸ TÍN xưa nay không hề gởi Đông Y Sỹ nào đi các tỉnh để bắt mạch, cho toa, bốc thuốc. Xin bá cáo để đồng bào khỏi bị lầm.

Xin quý thân chủ bốn phương mách chỉ giùm những ai đã lợi dụng tên tuổi nhà thuốc dạng chúng tôi truy tố trước pháp luật.

Bác sỹ BÙI KIỆN TÍN
Y khoa Bác sỹ Đại học Đường PARIS
Cẩn cáo

Trường Nữ-Công VIỆT-HỒNG
Nay đã dời về 291 Phạm ngũ Lão (gần rạp Thanh Bình)
Trường dạy Cắt May khóa 3 tháng biết may Âu Việt phục Phụ nữ đủ kiểu. Đồ đầm trẻ em Thêu tay, Thêu máy, đan rua, nhiều lớp mãn khoá đi làm trường giúp họ. Có nội trú, nơi đáng tin cậy.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : 09 giờ ngày 03 tháng 7 năm 1962 tại Trại Triệu Đà (cổng số 1 Banmêthuột)

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Công tác xây cất doanh trại tạm thời cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa tại Banmêthuột, gồm 5 khế ước. Trị giá ước lượng chung : 3.657.744$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :
— Trại Triệu Đà Banmêthuột.
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn tri Phương Phú Thọ SAIGON.
— Tổng Nha Hành Ngân Kế, 63 đường Gia Long SAIGON.

Chỉ-Huy-Trưởng Trại Triệu-Đà

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.— 8 giờ 30 sáng ngày 11-7-62 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phúthọ) SAIGON.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU.— Công tác xây cất doanh trại và làm đường cho QĐVNCH, 1 lô trị giá ước lượng 8.398.000$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH (trong những ngày, giờ làm việc) tại :
— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh, Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long SAIGON.
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

THUỐC MỚI TRỊ BỊNH ĐAU GAN
VIỆN BÀO-CHẾ SANSON_FRANCE (PHÁP QUỐC)
HÂN HẠNH GIỚI THIỆU
THUỐC EUCHOL
VISA-C66.BYT-ĐPĐC
BỊNH ĐAU GAN
YẾU GAN _ TÁO BÓN
NỔI MỀ ĐAY
MỤN NGỨA Ở MẶT
THẬN _ BONG BÓNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Đồng bào Xóm Củi - Bình Tây
sắp chứng kiến chuyện gì mới lạ?

Tiếp tục chương trình mở rộng hệ thống khai thác xe buýt, C.Q.C.C. Saigon vừa được phép mở thêm một đường mới chạy từ :

Xóm Củi đến Hãng Rượu Bình Tây
dài 5 cs 200 kể từ ngày 16-6-1962

LỘ TRÌNH : Nguyễn chí Nghĩa, Tuy lý Vương, Tùng thiện Vương, Xóm Củi, Vạn Kiếp, Khổng Tử, Trang Tử, Trương tấn Bửu, Phạm đình Hổ, Phan văn Chí và ngược lại.

GIÁ CƯỚC :	Xóm Củi — Hãng Rượu Bình Tây	3d.
	Xóm Củi — Chợ Bình Tây	2d.
	Chợ Bình Tây — Hãng Rượu Bình Tây	2d.
	Giá hạ	1d

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu

Ông NGUYỄN - HỮU - BỬU
Kỹ sư Canh Nông

thất lộc ngày 10 tháng 6 năm 1962 tại Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin Quý Vị niệm tình miễn thứ.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn hữu Bửu
Con : Kỹ sư và Bà Nguyễn Long
Thiếu Tướng và Bà Nguyễn Khánh
cùng tang quyến đồng bái tạ.

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.— 8 giờ 30 sáng ngày 18-6-62 tại Trại Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU.— Công tác xây cất doanh trại cho Q.Đ.V.N.C.H. 1 lô trị giá ước lượng 3.684.000$

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH (trong những ngày, giờ làm việc) tại :
— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh, Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long SAIGON.
— Trại Đào Duy Từ, đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Phú Thọ) SAIGON.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :— Hồi 9 giờ00 ngày 2-7-62 tại khu C — Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :— Cung cấp vật dụng quân trang trị giá ước lượng 1.197.650$00 (Điều lệ sách số 14/QN/3/TV/1 ngày 7-5-62)

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :— Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.
— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

Saigon, ngày 08-6-1962.
Trại Lê văn Duyệt — (Khu C)

VIỆT - SỬ và THẾ-GIỚI-SỬ ĐỆ NHỊ
của giáo sư : Trần hữu Quảng do Nguyễn Du mới xuất bản
86, Nguyễn-Du và 77 Thủ khoa Huân — Saigon
Đã có bán tại các tiệm sách :
— Bộ Lịch sử và Địa lý Trung học
— Cách vẽ bản đồ và tài liệu Địa lý của giáo sư Trần hữu Quảng

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

NHÀ SÁCH
HUỲNH MINH
— Bán toàn sách Tôn Giáo đủ loại
— Sản xuất hình nổi bằng lụa
do HUỲNH MINH
Tác giả :
Bộ Đời Người trong nét bút
Xem chữ ký theo khoa học
Văn phòng số 449 Phan đình Phùng Saigon, chiều chủ nhựt nghỉ.

THUỐC NHẬT
Khoái lạc linh cam đoan cai dứt và thay thế hút á phiện. Công hiệu sau 1/2 giờ, nếu không trả lại. Tiết kiệm 80% đối tiền hút. Mời thử tại 278 Pasteur, 62/1. Tôn thất Thiệp Saigon. **OKUBA TOKYO.**

Tư Thục ĐẠT ĐỨC
73 Đ.L. Chi Lăng Gia Định
Khai giảng đợt II 20-6-62:
Tiếp liền, 4 Thất Sáng và Chiều. 1 Nhì chiều 280d. 1 Tam chiều chưa có THĐNC 190d.

CẦN NGƯỜI
PCie cần 1 cô bán thuốc tây.
— 1 cô pha thuốc.
Không rành nghề xin miễn đến.
Hỏi tại : Pharmacie Đào Gia 119 Định tiên Hoàng Đakao.

BÁN GẤP
Moto TWN Boss đời NA..A. Giá 21.000d. Hỏi số nhà 386/18 Trương minh Giảng.

« BẢO ĐẢM THI ĐẬU »
Sự cam kết mà chỉ có Trường dạy Lái Xe Hơi CAO THẮNG mới dám làm. Trường CAO THẮNG (297 Đại Lộ Trần Hưng Đạo Saigon), Là nơi nổi tiếng có phương pháp luyện tập tối tân nhất, học phí hạ nhất (vì là trường độc nhất dạy lái xe bằng máy Diesel hiệu Mercedes) và có số thí sinh thi đậu nhiều nhất về đủ loại xe hơi, máy dầu, Lambretta 3 bánh v.v.... Làm giấy sức khoẻ 2 năm cấp tốc trong 24 giờ, có nơi ăn ở, có lớp ngoài giờ làm việc, có xe cho thuê giờ để tập lái bờ tứ...